

# SWEET ORANGE



Los Angeles · Orange County · South Bay ★ Monthly Paper · Nov 2024 No. 269

Sweet Life in Southern Calif

TULIPS IN HARMONY PRESENTS  
SEASON OPENING CONCERT

No.221

## BLOOMING CONCERT

PERFORMED BY:

ANASTASIA M. MEGLIOLA (PIANO)  
AWAYA-KAI (KOTO ENSEMBLE)  
FINE WINDS (WINDS QUINTET)  
MUSIC FAMILY &  
KEIKO OKAMOTO FRIENDS (MIX CHAMBER)  
NAOMI OZAWA (OBOE)

NOVEMBER 16TH

Dodgers win 4PM  
World Series! LA Dodgers WS制覇  
おめでとうございます!

GABURI CHICKEN  
Japanese Fried Chicken

食べて記ました!

Page 15

## GABURI CHICKEN



メカニック  
**WARABY'S** ワラビース

**AUTO  
REPAIR**

20年以上の経験あるTAICHIに任せて!  
ドライブレコーダー販売、取り付け(持ち込み可)  
代車サービス復活!!

3006 Enterprise St. Suite A  
Costa Mesa, CA 92626

Yelpで高評価!  
714-842-5780

"Traditional tattooing is a person's way of life,  
preparedness, and culture." -Ryo Jzutsu Page 02

**Sweet Orange QR Code**  
[sorangemag.com](http://sorangemag.com)



日本で一番売れている  
**水素整水機**  
毎日の健康に美味しい水!!  
[www.dilles-in.com](http://www.dilles-in.com)

ドレスイン tell : 949-331-2040 email : info@dilles-in.com

## Video Japanで激安レンタル

Rental  
\$1.25

★トレンズ町のビデオ屋さん★  
[Japandvdstore.com](http://Japandvdstore.com) Sale \$1.99

ドラマ・邦画・アニメ・韓国ドラマ最新作、古いDVDまでたくさんご用意しております。  
1915 W Carson St., Torrance, CA, 90501 Tel 310.325.2220

お問い合わせお待ちしております。  
**KIMONO**  
着物の着付け・撮影

着物DE遊ぼ: 記事(Page 8)  
Tel 562-787-5060 Web: [kimono-la.com](http://kimono-la.com)

免疫力アップの製品 - 酵素ドリンク「極み」、モロヘイヤ麺、等  
Eon の『自然と人間の調和』をテーマとして開発した無農薬有機のオーガニック製品群です [www.eonbrands.com](http://www.eonbrands.com)

**Eon Brands** LIFE & NATURE

Eon Brands is an online company which serves as an online marketing site for Eon Foods International, LLC in USA. Our current featured product, **GreenNoodle**, is a vegetarian instant noodle made with organic moroheiya powder. We promote healthy lifestyles, environmental sustainability, fair trade practices and humane farming.

You can use this discount code for the first order.  
**THANKS15**  
15% OFF all products  
& FREE SHIPPING within the Continental United States when you order \$49 or more

[eonbrands.com](http://eonbrands.com)

**Eon Brands** LIFE & NATURE

[eonbrands.com](http://eonbrands.com)

Look at the back for the discount code

Interview #221

## 元気SoCal人

●Tattoo artist

## 自分の目指すものになる

Ryo Izutsu

「刺青、入れ墨」に対する読者の皆様の印象はどのようなものでしょうか。LA在住の刺青師の中でも「和彫り」といわれる日本伝統の刺青をされる珍しい彫師、Suzu san のご紹介です。

日本でも古代より入れ墨をしている人達は存在していました。危険な職業に携わる人達の身元を確認する為でしたし、Oct 31, 2021・米海兵隊は2007年以来、禁止していた腕の袖と膝下の全面にタトゥー(入れ墨)をいれることを許可されたようです。ただし、そのデザインによっては採用されないものもあったそうですが。

—渡米動機。

日本よりもより刺青との距離の近いアメリカで刺青の勉強をしたかったからです。彫師を目指したのは世界全土を言葉の壁なしに回りたい為です。アメリカでの彫師としてのライセンスはボディアートプログラムライセンスとなり、施工はもちろんその時の衛生面について何時間かの勉強が必要になります。そのあとテストを受けます。

—昔の彫り物と現代の彫り物の違い。

伝統的な彫り物とはその人の生き方や、覚悟、文化などがあります。逆にファッショナルなものはルーツがなく、服を買うのと同じ感覚で、その時はいいものを入れると言った感じです。歴史的に見ると刺青は罪人にいれたり、火消し、船乗りが自身が死んだ時に家族に身元を解るように入れたりと、覚悟が常に回っていたと私は思っています。

私の彫師の目標として電気がなくても針とインクさえあればできるというところに魅力を感じています。現在は使用するマシンの性能もあり、かなり先進的になっていますが、色を入れるという作業に置いて、一打、一打、入れる手彫りの方が色が綺麗に残ると言われています。どの時代にもあると思いますが、確実に今の若い世代には私たちの時より刺青は近くなっています。アニメなどの

作品や、AIなどを使って簡単にデザインを作れたり、ただそこでこだわらず新しいものは早く使い、古いものはしっかり使う、ハイブリッドがこの時代にあってる感じています。それでも私は古い形が好きなので、あくまでもそれをベースに作品を作れたらと考えています。

ロサンゼルスでも刺青はファッショの一つとなっていて、ここ近年は黒人のラッパー、音楽家の影響で若い女の子でも簡単に顔にタトゥーを入れる人たちもかなり増えたと感じています。その反面現在はお金を払えば簡単にタトゥーを消すこともできるようになっています。簡単と言ってもレーザーで焼き付けるのでタトゥーよりも痛いと言われています。韓国ではタトゥーを消す店の方が多いと言われています。だから消すくらいなら入れない方がいいというのも私個人ですが、刺青、タトゥーには自身の人生においての覚悟がついて周り、時としてそれが自分を形成することも必ずあると思っています。ただせっかくアメリカにいるので、覚悟もわかりますが、楽しく、ただかっこいいものを入れるのも素晴らしいと思います。

—現在ロサンゼルスには数えきれないほどアーティストがいます。カリフォルニアのお店だけで三千弱あると言われています。

「今の時代、私達も新しいことを取り入れつつ古いことをより学ぶ事が必要だと

感じています。現在私も、刺青に限らずデザインやアニメにオリジナルティを入れた絵を日々制作しています。もし私の絵を気に入ったら刺青だけでなく、絵のデザインもさせてもらっています」と話すSuzuさん。送っていただき 伊筒涼(Ryo Izutsu)

いた原画はユーモラスな動物達がとて 彫師: 彫涼

も可愛いという印象でした。「私の

目覚す彫師は、日本の浮世絵と海外の民俗の墨を用いたデザインを融合して、それらをマシンを使わずに手で彫るということを目指して一人前になるということです」と更なる研究を続けているSuzuさんです。

出身地: 山口県下関市  
2012年、日本で勉強。

2014年、日本画、アメリカのタトゥーデザインの勉強。

2015年、渡米、ロサンゼルスを拠点に移す。

2019年、アメリカでタトゥーライセンスを取得。

さが深く全身の彫り物、タトゥーは、針が浅めで、肩や足首などワンポイント

営。

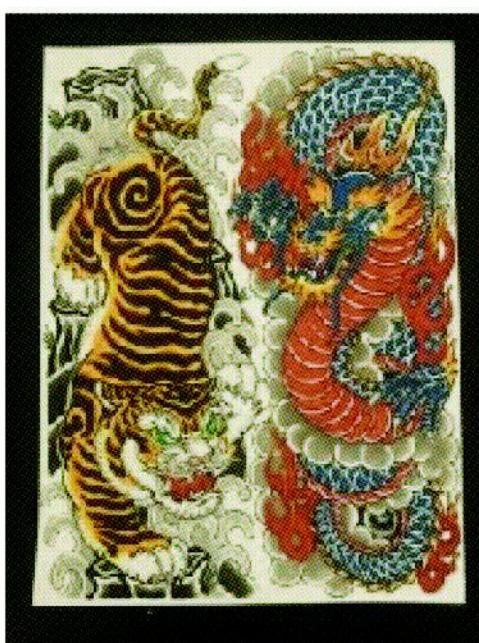
柄やアニメのようなファッショのもの

と大まかに区別されているそうですけれど、どちらも針や刃物で皮膚を傷つけ塗料をいれるところは同じのようです。

インタビュー後、たまたま私がモール街で出会った男性は、腕に可愛い3人の女性の顔と名前を彫っていました。

「3人の女性達はあなたのGirl friends?」って冗談で尋ねましたところ「違うよ。この3人は僕の愛する娘達だよ。聞いてくれてありがとう」。彼は愛する娘達への愛情をタトゥーで示したと嬉しそうに答えてくれました。

(Interview:Toshiko Okawa 大川敏子)



**"Become what you aim to be."**  
**-Ryo Izutsu**

What is your impression of tattoos?

Among tattoo artists in LA, we would like to introduce a rare tattoo artist, Suzyan, who does Japanese traditional tattooing called "Wabori" (Japanese tattooing).

In Japan, tattooed people have existed since ancient times, for example, to identify people engaged in dangerous occupations. Oct 31, 2021 – The U.S. Marine Corps has allowed the use of tattoos on the sleeves of the arms and below the knees, which had been banned since 2007. However, some designs were not adopted.

Reason for coming to the U.S.?

"I wanted to study tattooing in the U.S., which is closer to tattooing than Japan. I wanted to become a tattoo artist because I wanted to travel all over the world without a language barrier. The license to become a tattoo artist in the U.S. is a Body Art Program License, which requires several hours of study on the sanitary aspects of tattooing, as well as the installation process. After that, you will take a test."

Difference between traditional and modern tattooing ?

"Traditional tattooing is a person's way of life, preparedness, and culture. On the other hand, fashionable tattoos have no roots, and people put what they want at that time, just like buying clothes. Historically, tattoos have been used by criminals, firemen, and sailors to identify themselves to their families in case of death.

I am attracted to the fact that my goal as a tattoo artist is to be able to do it without electricity, as long as I have a needle and ink. Although the machines used today are quite advanced, I am told that tattoos done by hand remain more beautiful in terms of the process of adding color. Tattoos are certainly closer to the younger generation now than they were when we were young. I feel that a hybrid is appropriate for this era, using new things quickly and using old things well, without being particular about it. Still, I like old forms, so I would like to base my work on tattoos that are done by hand.

In Los Angeles, tattoos have become a fashion item, and in recent years, I feel that the number of young girls who can easily get tattoos on their faces has increased considerably due to the influence of black rappers and musicians. On the other hand, it is now possible to easily remove tattoos by paying money. Although it is easy, it is said to be more painful than a tattoo because it is burned by a laser. In Korea, there are more stores that remove tattoos than tattoo stores. So, it is my opinion that it is better not to get a tattoo than to have it removed, but I believe that tattoos require determination in life, and that sometimes they can shape you. However, since we are in the USA, I think it is great to have fun and just get something cool."

There are countless artists in Los Angeles today. It is said that there are just under 3,000 stores in California alone.

"I feel that in this day and age, we need to learn more about the old while embracing the new. I am currently working on my own originality in design and animation, as well as tattoos, on a daily basis. If people like my drawings, I am allowed to design drawings as well as tattoos," says Suzy. The original drawings he sent us were very cute with humorous animals.

Suzu continues his further research, "My goal is to become a full-fledged tattoo artist by combining Japanese ukiyo-e and foreign folkloric black designs and tattooing them by hand without using a machine.

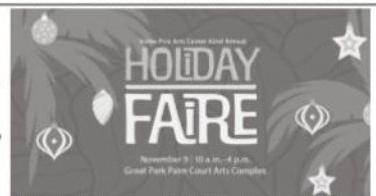
(Note) Wabori tattoo is a full-body tattoo with deep needles, while regular tattoos are shallow needles with one-pointed patterns on the shoulders and ankles, or fashionable ones such as in cartoons.

After the interview, I happened to meet a man at the mall who had the faces and names of three lovely women tattooed on his arms. I jokingly asked him, "Are these three women your girl friends?" He said that "They are my daughters whom I love very much. Thank you for asking." He replied happily that he was showing his love for his beloved daughters with the tattoos.

## COMMUNITY NEWS **11月**

### City of Irvine <https://www.cityofirvine.org/>

ファイン アーツ センターは、11月9日(土)午前10時から午後4時までグレートパークで開催される第42回ホリデーフェアに地域住民の皆様をご招待します。このイベントはグレートパーク全体で開催され、ライブのホリデーミュージックと職人の雰囲気が特徴で、来場者は季節の興奮を味わいながら、ユニークな地元のお店で買い物をすることができます。100人を超える地元および地域の職人が、ホリデコレーション、手吹きガラス、陶器、ジュエリー、民芸品、衣類など、ユニークな手作りギフトを販売します。



### 新たなシャトルサービス「アーバインコネクト」を開始

**Irvine CONNECT**  
irvineconnect.org



無料で利用可能



新しい無料シャトルサービス Irvine CONNECT を開始しました。アーバインの北端とアーバイン駅の間を運行し、公園、学校、病院、ショッピングセンターに停車します。シャトルサービスは、平日は午前6時から午後8時まで、週末は午前8時から午後10時まで、無料で利用可能です。シャトルの運行頻度は20分ごととなります。自転車ラック、介助動物や小型ペットも機内に持ち込むことができます。シャトルのルート上には主な目的地を含む70以上の停留所があります。Irvine Connect の詳細については、IrvineConnect.org をご覧ください。既存の公共交通機関に関する質問や情報については、cityofirvine.org/sharesttheway をご覧ください。

### Ganbare! Japanese Athletes on the World Stage

**JAPAN FOUNDATION LOS ANGELES**

Photo Exhibition  
Ganbare! Japanese Athletes on the World Stage

Dates:  
October 16 – December 14,  
Hours:  
Mon-Sat 12:00pm–6:00pm  
Closed on Sundays & Holidays

Location:  
The Japan Foundation, Los Angeles Hall  
(5700 Wilshire Blvd., #100, Los Angeles, CA 90036)  
Admission: FREE Inquiries 323-761-7510 jflainfo@jpf.go.jp

今年は「おにぎり弁当」を寄付させて頂きました。

NPO 法人日米メディア協会では、毎年恒例の消防署への和食弁当を寄付するイベントを行いました。今年も山火事が多く、消防署のメンバーは日々私たちの生活を命がけで守ってくれていることに感謝しました。このイベントは15年以上前から続いています。ささやかだが、日本の和食文化を味わってもらい、毎年喜ばれています。日米協会では、皆様からの寄付を募っています。詳しい活動の詳細や寄付要綱はホームページをご覧ください。



今年は「おにぎり弁当」

メディケア リタイアメント ファイナンシャルプランニング

詳細は中誌面にて <https://hoken411.com/contact/>



No: 32

モンテッソーリの5分野(日常・感覚・数・言語・文化)の中で、文化についてお話しします。

モンテッソーリの教室では、地球儀が2つあります。大陸がざらざらしたもので示されている青と白の地球儀と、大陸別に色分けされている色付き地球儀です。前者は触ることによってそれぞれの大陸の大きさや形を触感で感じ取ることができます。後者はより高度になって、大陸の名前を学習したり、教室によって、動植物や国旗をこの地球儀を基にした各大陸の色で分類する教材を置いてあります。

文化教材は他にも各国の人形だったり、地図パズル、植物・動物パズル、音感ベル、惑星盤など様々で、日本だと、季節行事に沿った手作りの教材が登場することもあります。

少し話は変わりますが、勤めていた幼稚園で、幼稚園児向けに季節講習というものがありました。

対象年齢は年少から年長さん、希望者が参加できるものです。

初めてこの講習のことを知ったときは、本当に半信半疑でした。これって、意味あるの!?と。だって、テーマが「人体」「宇宙」「人類の歴史」…などなど、とてもとても幼稚園児が興味を持ったり、理解できるとは思えないものだったからです。

ところが、実際にやってみると、その私の固定観念は見事に覆されました。この講習は5時間×2日間で、座学と、テーマに沿った作品や本を作るのですが、さすがに年少さんにはキビシイかなと思うことはありました。年中、年長さんのその吸収力のすごいこと!

その時、思いました。子どもの力を侮ってはいけないと。就学前だからこそ、まっすぐに受け止められるということがあるんだな、と。

よく、「子どものうちから本物に触れるといい」と、美術館や博物館に連れていくことを奨励されますが、まさに、この講習では、惑星だの恐竜だの、テーマについてとても詳しいことを学ぶのです。おそらく子どもはほとんど覚えてないと思いますが、そういうことに触れた記憶は残ります。そうして世界が広がっていくのです。私も、子どもの時に、こういうことに触れる機会があれば、違つただろうなあ、と心底感じたことでした。

プロフィール: 伊藤さとみ satomiito@cox.net  
日米の様々な教育現場で幅広い年齢層の子供たち、延べ数千人と学んできました。



\* ラスベガス～ヘンダーソン \*  
不動産情報  
- Real Estate -  
**HOME FOR SALE**

No: 47

みなさま、こんにちは! 今年も残すところあと2か月になりました。みなさまの2024年はどのような一年になりそうですか? 今年の目標は達成出来ましたか? 今年中にやりたかったことは出来ましたか? これから年末にかけてまだ2か月あるので、残りの貴重な2か月間を、是非有意義にお過ごし下さい。

ラスベガス～ヘンダーソンは、暑い夏が終わり、過ごしやすい秋が来たなあ～と思ってたら、あっという間に寒くなり、ヒーター必需品の時期がやってきました。これから長くて肌寒い冬が始まります。

季節の変わり目には、冷暖房のメンテナンス(有料ですが)を行い、冬や夏に備えれば、冷暖房設備も長持ちして、膨大な修理代も掛からず、暑さや寒さに耐えることなく快適に暮らせます。私自身、去年の真夏に冷房が故障してしまい、どこの修理業者も忙しくて最短予約が一週間後と言われ! 一週間もサウナ状態を体験したので、今年は早速業者さんにメンテナンスを依頼して、ガスの圧が弱いと指摘されて安価で交換しました。なんとなく、燃費も良くなり光熱費も少なくなったような気がします。

11月といえば、拉斯ベガストリップでフォーミュラ1世界選手権グランプリ(Formula 1 Heineken Silver Las Vegas Grand Prix 2024)が開催されます。今年の開催日は11月21日木曜日から23日土曜日まで、予選は22日金曜日夜10時、決選は23日金曜日の午後10時です。既にペラジオの噴水前には観客席が設置され、F1レースコース近辺は工事が始まり、拉斯ベガストリップ周辺の道路は混雑しています。今年も拉斯ベガストリップ周辺は賑やかになりそうです。

拉斯ベガス＆ヘンダーソンの不動産マーケットはどんな状況でしょう。拉斯ベガスリアルター協会のデータによると、9月の売却件数は、戸建が1791戸と先月より16.2パーセントも減りました。コンドミニアム・タウンハウスも、486ユニットと先月より15.2パーセントも減りました。しかしながら、物件価格は値上がりしており、9月の戸建の売却中央価格は、\$479,900と先月より6.6パーセントも上がり、売却平均価格も、\$599,049と先月より4.4パーセントも上がりました。コンドミニアム・タウンハウスの売却中央価格も、\$299,500と先月より2.6パーセントも上がりましたが、売却平均価格は、\$305,281と先月と変わりませんでした。新売物件数は、戸建が2830戸と先月より10.2パーセントも少なくなり、コンドミニアム・タウンハウスも833ユニットと先月より7.1パーセントも少なくなりました。

データによると、売物件数も少なく物件価格は下がらないので、不動産マーケットの動きが少なくなってきたようです。拉斯ベガスの景気が良いので、オーナー様も強気のようです。しかしながら、住宅ローンの金利も下がってきたので、不動産マーケットが動かない時期は、バイヤー様のお手伝いをするバイヤーエージェントの力の見せどころです。年内に売却したいと思うオーナー様もいるので、不動産エージェント同士で価格交渉をして、好条件で購入出来るチャンスもあります。不動産ご購入をお考えの方は、是非一度、話し易く信頼出来る不動産エージェントとご相談されてみてはいかがでしょうか。

拉斯ベガス～ヘンダーソンの不動産に関する事はお気軽にアーバンネット不動産・井上かおりまでお問合せ下さいませ。TEL: 702-355-8050



## シェラネバダ山脈 ～我、第二のホームグランド～



No: 1

### クマだけではない

セコイア国立公園のロック・クリークのレンジャー・ステーションに立ち寄ってレンジャーのダレオ・マリンゴ氏と立ち話をしたときのことだ。「もう10年以上ものあいだ夏をはさんだ5ヶ月、毎年ここで暮らしているけど、まだ一度も日本人バックパッカーに会ったことがないんだよ。ヨセミテ渓谷には、あんなにたくさんの日本人がいるのにね。日本人って歩くことが嫌いなのかな?」とうれしそうに握手を求めてきた。この事実が残念でしかたがない。この風景を一人じめしていることがもったいない。この感動を誰かと共有したい。誰かに教えてあげたい。それが正直な気持ちで連載することに至りました。

小動物はともかくとして、シェラネバダ山脈にすむ野生動物の一方の雄がクマならば、もう一方の雄はクーガーだろう。クーガーもまた、肉食動物として、食物連鎖の頂点に君臨している。クーガーはマウンテン・ライオンとも呼ばれ、ピューマとも言われる。彼らはクマ以上に警戒心が強く、めったに人前には姿を現すことはない。クーガーによる事故は、むしろ町の郊外などで起こることが多い。家畜を狙って、町外れに出没するからだ。しかも、走るものを追いかける習性があるために、ジョギング中の人が襲われたりすることが、まあある。

ヨセミテや、セコイア＆キングス・国立公園では、バックカントリーで運悪く(幸運にも?)クーガーに出くわしたときの対応策を紹介している。次のような行動を起こすよう勧めている。(1)出会ったら、絶対に走る! 彼らは走るものを見たら追いかける習性がある。(2)しゃがみ込むな。できるだけ自分を大きく見せろ。もし、子どもが一緒だったら急いで抱きかかえること。(3)もしクーガー威嚇してきたら、腕を振りまわしたり、叫んだり、石や小枝をなげつけること。(4)それでも、なお襲ってきたら、ファイト! 襲ってきたら、むろん戦うしかないとはい、「ファイト!」とはアメリカらしいなど、笑ってしまう。

クマは基本的に人を恐れる。目的はあくまでも食料である。しっかりとした対策と心構えをしておけば、危害を加えられることは、まず考えられない。年間、日帰り客も含めて数万人のハイカーがバックカントリーを歩いている。にもかかわらず、人に危害が加えられたケースは皆無に近い。それぞれが、確実にルールを守っているからなのだ。シエラネバダのクマはすべてブラックベアだ。思いつきリブラウン系の色をしているクマもブラックベアだから、心配はない。過去に、シエラにたくさんいたグリズリーは、セコイア国立公園でハンターに撃たれたのを最後に、カリフォルニアでは完全に絶滅してしまった。

バックパッカーはクマのプレッシャーなしに歩くことはほとんど考えられない。クマは常に身近な存在である。日本本土にもブラックベアはいる。ツキノワグマである。北海道には、ブラウンベア、すなわちヒグマがいる。にもかかわらず、登山者は対応策を真剣に考えることはない。行政側も、ほとんど無策といっていい。ヒグマのいる北海道でさえ、ほとんどの人は食料をテントに入れたままで平気で寝ているというと、アメリカのすべてのレンジャー、バックパッカーは目を剥いて驚く。考えられないことなのだ。それで事故はないのか、と聞く。ここ何十年、登山者に限っては事故はほとんどない、というと、みな一様に不思議がる。

プロフィール: 細渕巖(ほそぶちいわお) iwaohosobuchi@gmail.com  
カリフォルニア州東端に連なるシエラネバダ山脈、スペイン語で「雪の山脈」を意味。

## 全米どこでもお任せください!

35年の経験と実績 & 迅速で丁寧なカスタマサポート



### ウェブサイト デザイン

ウェブサイトのデザインだけでなく、ロゴや名刺、メニューなどの印刷物のデザインも承ります

### SNS運用 代行サービス

Google広告やソーシャルメディアへの投稿、メールマガジンの配信など、多岐に渡ってお手伝い致します

### カスタム ソフトウェア開発

日々の業務の効率化からアプリ開発まで、ニーズに合わせてモバイルアプリやウェブアプリをカスタム開発致します

### ホスティング

ビジネスの形態やサイズに合わせたホスティング環境をすぐにご用意致します

### 弊社サービスをご利用された方々からこんな声を頂きました

大川 敏さん  
着物スタイリスト

私は年せいもあり、ウェブサイトの編集やSNSを運用するのがとても苦手で、どうやって自分のビジネスに運用していくかわからないときにPSPINCの方に会いました。苦手なことに時間を費やすよりプロの方にお願いし、それに費やしていた時間を自分仕事、趣味に向けたいと思います。

エルナンデス 智美さん  
牛タン司 USA

PSPINCのマーケティングサービスには大変助けられています!! バンデミック以降の多様な変化に対応していく中で弊社が対応しきれていなかった部分を補助してくださっています。スタッフの方々の説明やアドバイスもわかりやすく、詳細もデータで報告してくれるので今後も続けていきたいサービスです。

Y.H.さん  
南カリフォルニア倫理の会

SNS構築、メンテナンスのサービスを提供する会社が多い中、私共がお世話をなっているPSPINCさんは本当によくやって下さっており、いつも嬉しく思っています。常にコミュニケーションもスムーズですし、こちらの要望にも必ず答えて頂けています。一年過ぎた今後会の普及に更に繋がって欲しいと希望しています。

### お気軽に日本語でお問い合わせ下さい

sandiego@pspinc.com | (619) 539-6432 (テキスト可)

シアトル: 1404 140th Place N.E., Bellevue, WA 98007  
サンディエゴ: 8787 Complex Drive, Suite 115, San Diego, CA 92123



 PSPINC



# 歴史に学ぶ日本の心

58

報恩感謝

Mari Hanabusa  
sakurastart1@gmail.com

何か頂いたらお返しを、と思う人は多いのではなかろうか。また日本は古来より、頂いたことに恩に報いることを大切にしてきたのではないか。この思いに納得がいく言葉に出会った。「呼吸でも、吸った空気は吐かなければならない。その過程で、必要な酸素は吸収し、不必要的炭酸ガスは体外へ排出されるようになっている。この法則通りに何事も動いている。だから、生きていく中で頂いた恩恵は、報恩感謝の気持ちを持ってお返しすることを行っていくかなければならない。」という尊敬する人の言葉だった。このような報恩感謝の循環は日本の歴史上たくさんちりばめられているだろう。もう15年前になるだろうか、岡山城の展示で八丈島へ島流しになった宇喜多秀家から家臣へ送られた感謝状を目にした。主従関係が切れた後でもずっと秀家に米などを送っていたらしい。これに関する大きな報恩感謝の流れの話に出会ったのでご紹介したい。

時は戦国時代。豊臣秀吉と前田利家の2人は同じ織田の家臣で無二の親友だった。そんな仲だったので、子宝に恵まれない秀吉の願いで利家の娘、豪姫が秀吉の養女となった。秀吉が豪姫をとてもかわいがった話が残っている。例えば、秀吉は戦場から豪姫の様子をたずねる手紙を何度も出したり、「もし豪姫が男なら閑白を譲っていた」と言ったという。秀吉がそんな愛娘の婿に選んだのは、宇喜多秀家だった。岡山で謀略や裏切りによって領土を広げた宇喜多直家の息子が秀家だった。その頃、信長は毛利攻めのために秀吉を岡山に派遣していた。そこで直家は秀吉に協力し、中国地方に精通していた直家の活躍のお陰で毛利攻めが有利になった。そのことで秀吉は直家に恩義を感じていた。そんな時に病の床についた直家は秀吉に「自分がいなくなった後は幼い秀家を頼む」と10歳だった息子の将来を託した。直家に恩義を感じていた秀吉はこの約束を守り、秀家が宇喜多家の当主として立派な人物に育つように武芸、学問、和歌、雅楽といったことを全て学ばせた。幼名はハ郎だったが、元服した時は秀吉の秀をもらい、秀家と名乗るようになるほど、秀吉にかわいがられた。親が亡くなると、他国に乗っ取られるのが当たり前だった戦国時代だったにもかかわらず、秀吉にこのように愛情深く厚遇され、どれだけ秀家は秀吉に恩義を感じて育つだろう。このように秀吉に愛された秀家と豪姫が結婚したのだ。

その後、秀吉の後ろ盾があつて大出世した秀家だったが彼が26歳の時、父親のようだった秀吉は病でなくなった。その時に秀吉は五大老を枕元に集めて幼い息子・秀頼のことを頼んだのは有名だが、この徳川、前田、上杉、毛利という五大老の中に一人若い秀家が入っていた。いかに秀家が秀吉に重用されていたか。秀家は、実父が亡くなった時の秀吉と自分の関係を思い出して、自分も秀吉にもらった恩に報いようと決意したに違いない。その証拠に、その2年後に関原が勃発した時に、迷いなく豊臣家に忠誠を誓う西軍についた。

同じ秀吉恩顧の大名たちが戦ったので、お互い疑心暗鬼になっていた。それが顕著だった西軍の中で、迷わず戦った数少ない武将の一人が宇喜多秀家だった。

しかも宇喜多隊は、西軍の大将毛利軍を上回る1万7千という西軍では最大の兵力だった。西軍の中に裏切りが続出し、結果として東軍の兵力が多くなった。この何倍もの東軍の兵を宇喜多隊が正面から激突し6時間持たせたと言つてもよい関ヶ原の戦いは、西軍が敗北した。徳川家康は西軍諸将に非常に厳しい戦後処理を下した。東軍に多大な被害をもたらした宇喜多秀家は、石田三成や小西行長等と同様に打ち首になつてもおかしくなかつただろう。しかし、秀吉の恩を忘れずに主力で戦つた青年に下されたのは八丈島への流罪だった。豪姫も八丈島へ行けるように懇願したがそれは聞き入れられず、娘と一緒に実家の加賀藩前田家へ帰され、それからは秀家に会えることはなかった。秀家は幼い息子2人を連れて流罪となり、その後豪姫と会えることはなかった。自然環境が厳しい八丈島で大名として育つた秀家は大変困窮しただろう。こんなエピソードが残っている。八丈島の代官が秀家を招待し白米のおむすびを3つ出した。秀家は一つだけ食べ、あとの2つは家で待つ幼い息子2人のために持ち帰ったという。また、こんな話もある。福島正則の命で、江戸に届ける酒が積んである船が八丈島に漂着した。すると、ボロい着物を着た人が近づいて来て話してみると、なんとその人は「秀家公」だった。秀家が船の中の酒に目を付けた様子を見て、福島の家臣は秀家に酒を分けてやつたという。

この困窮を救つたのが豪姫だった。実家の前田家を通じて、幕府に仕送りの許可を得たのだ。ある時、豪姫は仕送りの中に絵師に描かせた自分の肖像画を八丈島に送つた。その肖像画の写しが豪姫の菩提寺、金沢の大蓮寺に保存されている。豪姫のおでこの部分だけ白くなっている。それはまだ幼かった2人の息子が母を思つて触るのでそこだけ色がはげてしまつたのだという。このように海を越えて紡いだ愛に支えられ、秀家は流罪の身で八丈島を出ることはなく83歳まで生き延びた。豪姫が61歳で亡くなった後も、前田家から八丈島の宇喜多家への仕送りは幕末まで、なんと250年間ずっと続けられた。明治になると宇喜多家の罪が解かれたのだ。明治3年、八丈島へ迎えの船が来て宇喜多家は東京へ引っ越しした。その引っ越しや東京の住居を用意したのは前田家だった。その宇喜多親族の半分はまた住み慣れた八丈島に帰つたという。

今でも金沢の大蓮寺には八丈島の島民たちがお礼参りに来るという。なんと秀家は仕送りの品を島民たちと分け合つていたのだ。秀家も恨みに生きることなく秀吉からもらった恩を島民に分け与えていたのだろう。「あの時、餓死寸前のところを仕送りして食べ物を分けてくれてありがとう」と八丈島から金沢まで報恩感謝にくるのだ。何百年も続く報恩感謝の渦を知り、情が薄くなつてきている時代に生きる自分は心が洗われるような気持ちになった。報恩感謝の切り口からみた歴史は、違う風景が見えてくる。その切り口だと人の人生が一般的に成功には見えないかもしれないが、その人の心は恩を返せた安堵感と満足感で最期の日をむかえることができるのではないかと思った。

## 体がサビる!? これが活性酸素の実態

①老化の原因  
②お肌の大敵  
③病気の原因

病気の90%が活性酸素による酸化が原因と言われています。

ガン  
アトピー性皮膚炎  
心臓病  
高血圧  
糖尿病  
アレルギー性患者

**あなたに朗報です。**  
宇宙一小さい水素は活性酸素と結び付き、無害な水となって体外に排出されます。

H<sup>+</sup> + OH<sup>-</sup> = H<sub>2</sub>O  
水素 + 活性酸素 = 水

Haruki

QRコード

毎土曜日 1時から水素水説明会、今お使いの水の診断(要予約)  
詳細はメッセージ Tell: (949)331-2040 e-mail: info@dlles-in.com

タロットで新たな自分を発見!!

専門家から学ぶ本格タロット講座

あなたの占いスキルを次のレベルへ!

タロットプロ養成講座

受付中!!

日程・料金

開講日: 2月8日(土) 2025年  
期間: 全8回/月2回(約4ヶ月)  
料金: \$1120(早期申込特典割引アリ!)

限定5名!  
早い者勝ち! 少人数制タロットクラス、今すぐお申し込みを!  
11月30日までの申込みで、受講料が15%オフ!  
特別講師による限定クラス、次回の開催は未定です。お見逃しなく!

あなたの直感を研ぎ澄ませ!  
タロットの世界と一緒に探求しましょう。

申し込み方法  
メールでのお申込み受付中  
ご質問・詳細・お問い合わせ  
Twinkle.CATs.139@gmail.com  
ご質問やご不明点がございましたら、お気軽にご連絡ください。

# The Voice of Reiwa Era

**It's not the time to sum up your life yet.**

By Bishop: Yuju Matsumoto

People grow over the years. On the long road of life, we sometimes succeed and sometimes fail. We must not let our guard down even if it is smooth sailing, and we must not be corrupted by adversity. In this life of ours, both forward and backward circumstances are actually valuable experiences. The days of hot summers and cold winters may be hard and unbearable, but they too will pass in time.

Kukai Kobo Daishi, the founder of Koyasan, said the following.

"Ice that grows is not necessarily ice. When it enters summer, it melts and pours."

It means, "Failure is acceptable as long as it is not fatal. You will never know unless you try. It is useless to think before you act. You just have to act and correct it," said Mr. Tadashi Yanai, chairman and president of Fast Retailing, which operates the UNIQLO brand that has become a global brand.

Mr. Yanai's path to date has not been smooth. I've failed all my life," he says. If I were to say that I have won and lost, I would say that I have won one game and lost nine. One win and nine losses means that his winning percentage is only 10%.

Mr. Yanai took over his father's company when he was

**令和** Reiwa is the current era of Japan's official calendar. It began on 1 May 2019, the day on which Emperor Akihito's elder son, Naruhito, ascended the throne as the 126th Emperor of Japan.

in the prime of his life at the age of 35. At that time, Mr. Yanai was beating his employees' increase sales and one day, most of the employees quit the company. From that day on, he did all the work himself, working from early morning until late at night. Mr. Yanai later recalled, "I am the person I am today because of that experience.

You don't know whether you have succeeded or failed until the very end. Even if you fail, you can correct the mistake before it becomes irreversible.

Failure makes us angry, but if we give up there, all our hard work will have been in vain. Turn failure into energy to try again, and try again and again. As you correct and retry, you will surely find a breakthrough. Kobo-Daishi also left us the following words.

"A tree that becomes bald does not become bald because it has been set in place. When spring comes, it will flourish and bloom."

This means, "A tree in winter looks withered, but in spring, when the conditions are right, it will bloom beautifully. There is no success or failure in human life. There comes a time in every human being's life when luck opens up and flowers bloom. For that time, we should work hard every day to firmly establish the roots of life and be ready to jump."

## Advertisement? Ask Sweet Orange Monthly Magazine! Best Price for you!

### 改革が必要なアメリカ

「危険な思想」



### 「大量の餓死者」

人民蜂起による「革命」はロシアが先になるか中国が先か、今の時点では予想したい。ほぼ同時期に勃発というのは西側諸国にとっては負担が大きい。出来ればその間、1~2年を欲しいところだがそう上手くゆくものでもなかろう。

いざれにしてもその時点でベストを尽くすしかないだろう。そんなに費用をかける必要はない。食うや食わずの人々に食料を援助してやるが出来れば取り敢えずは上出来だろう。もちろんそれすらも汚職の温床にならないように厳重な監視付きでやらなければならないが。どちらの国民も汚職まみれの腐敗民族だ。米軍が日本を管理したのとはまったく異質の管理体制が必要な事だろう。

それでも中国がそんな状況に至る前にはきっと多くの餓死者が出ることになるだろう。西側は1千万やそこらの餓死者が出たからと言って慌ててはいけない。それくらいの段階で下手に手を出すとやけどをするかも知れない。だいたい10億人と自称する現在のいわゆる漢民族（20世紀に入ってから自分を漢族と認識するようになった人々）の数は地球の再生可能能力を考えた時には多すぎる。多すぎるからそれを適切に統治することも出来ないし世界中で問題を起こしまくることになってしまう。少しあはこの漢族というものの数は減った方が人類のためになるのではないか。

いざれにしても中国の内政に干渉しても自分がやけどを負わずに済みそうだというタイミングを見計らって初めて西側諸国は中国統治に乗り出すべきだろう。読者は私が何を言っているのだろう、何を夢みたいな空想を語っているのだろうと思われるかもしれない。しかしこれは中国に、そしてロシアにも必ず近未来において起きることだ。だから、頭の中でだけでも良いから西側指導者は今からそのことに対する準備をしておかなければならない。その時になってからでは遅すぎるという訳のものでもないかもしれないが、今から準備だけはしておいた方が効率よく世界に平和をもたらすことが出来るはずだ。今でも平和ではないのだからあわてることも無いのかもしれないが。人口問題を考えた時には中国よりもいわゆる後進国での人口増加抑制を考えた方が世界を見渡した時には効率がずっと良いのかもしれないが、結構難しい問題かも知れない。何しろ教育から始めなければ効果は上がらないだろうから。こればかりは一刻も早く始めた方が良い人類の大事業かも知れない。何人もの、いや何千万人、何億人の人間を生ませてから餓死させるより始めから生まれないようにすることの方がどれほど良いか分からぬ。このことはもう何十年も前からごく一部の心ある人々によって警鐘を鳴らされてきたことだが、もうそろそろ現実の行動を起こすべきだろう。

朱鷺田 A aahtokita@gmail.com

### OC のパソコン屋 便り

93回 「パソコン・クリニックとは？」

OC のパソコン屋です。コンピューターの仕事をしていると色々な「修理」相談を受けます。一概に「修理」と言っても内容は深いです。コンピューターの場合 カタゴリーとして4部に分かれています。1) 手で触れる部分「H/W」ハード 2) 基本ソフト「ウインドウ、アップル OS 等」3) アプリ「ブラウザ、メールソフト、経理ソフト等」4) 操作から構成されてあります。Yahoo サイトが見れない?との相談ですと、最初に聞くのがパソコンが立ち上がっているか?インターネットに接続されているか?別のサイトは大丈夫か?等々の質問をすれば 大体どこが悪いか想像ができます。ハードが悪い場合はパソコンを持ち込んで頂きトラブル・シューーティング致します。要は「パソコンに入院して頂きます」。「入院」後は色々なテストをしてハードなのか、ウイルスなのか、ウインドウが古いのか、ネットに繋がっているのか等 頂いた情報ベースにテストするわけです。

企業なら特定のIT部門が対応しますが、一般個人の場合は質問をする所がありません。ウインドウの質問をマイクロソフト社に問い合わせ可能ですが、無料ではありません。最低です\$40 払い テクニカルサポートを受けます。電話等では解決策が無く ただ質問回答の世界で終わります。ネットの詐欺業者にリモートで「修理依頼」をすると これまた大変、修理どころか「パソコンが逆感染されてしまします」。要は知識が無い人を対象にリモート

で色々な監視ソフト等をインストール、裏で操作するので何されているか 分からない訳です。やはり一番安心できるのは 事務所のある信頼できる業者、友人、家族に依頼するのがベストでしょう。よく「お医者」さんと比較されてしまうのが、「パソコン修理」です。パソコンに「クリニック入院」してもらい、診断、どこが悪いのか判明、修理の見積もり、修理、アフターケアという流れです。人間と同じで「悪い部分(ガン)の治療が難しい」「ハード(人間)が古すぎる」パソコンでしたら、正直に「バーツのコストが高すぎる、ハードが古すぎる」場合は新しいパソコンや Refurb のパソコンに乗り換える対応方法をお勧めしています。人間の場合は「複製技術」が未だ未完成ですが、パソコンの場合は「複製」が可能です。IT業界では「クローン」つまり現在の使用環境のアプリ、データー等全てを新しいパソコンに「複製」する訳です。

パソコン購入の使用環境は昔の環境と変わりが無いので ユーザーとしたら パソコンのスピードが速くなり、以前の使用環境と同じなのでストレス無しですね。ベスト・シナリオです。日々携帯、パソコン操作は本当に複雑になりました。カードや銀行サイトにアクセスするには 本人確認「2FA」承認が必要です。ハードルがどんどん高くなりました。人間の複製はできませんが、パソコンの複製は可能ですので 必要でしたら ご相談下さい。

### ISC Computers (Since 1994) オレンジ郡 日系 IT ショップ

- 経験と実績 そして きめ細かいサービスを提供
- パソコン修理、アップグレード、データーリカバリー、データー移行サービス
- 事務所、自宅のネットワーク、セキュリティーカメラ、IP電話、クラウドアプリ設定、保守
- QuickBooks、Sage 経理・在庫管理ソフト 現場、リモートサポート

949-756-9210 Text/Voice  
Mon - Friday 10 - 5pm or Appt  
[www.iscus.com](http://www.iscus.com) [kuwahara@iscus.com](mailto:kuwahara@iscus.com)





人は年月と共に成長します。人生の長い道のりでは、成功することもありますが、失敗することもあります。順風満帆だからといって油断せず、逆境に陥っても腐らずに、自分の道を進むしかありません。私たちのこの人生に於いて、順境も逆境も、どちらもが実は貴重な体験なのです。猛暑の夏も、厳寒の冬も、その日々は辛くて耐え難いものでしょうが、しかし、それらもやがては過ぎてゆくのです。高野山を開いた空海・弘法大師は、次のように語っています。

『増(かさな)れる氷、なんぞ必ずしも氷ならん。夏に入る時は、すなわち泮(と)け注ぐ』(『秘藏宝鑑』)

その意味は、「厚い氷でも、いつまでも氷のままというわけではない。夏になれば溶け、水となって流れる」という意味です。「致命的にならない限り失敗はしてもいい。やってみないとわからない。行動してみる前に考えても無駄です。行動して、修正すればいいのです」と語ったのは、世界的なブランドとなったユニクロを運営するファーストリテーリング会長兼社長

## いまはまだ、人生を語らず

主監：松元優樹

の柳井正氏です。

柳井氏のこれまでの道程は、決して平坦ではなくたつたそうです。「今まで僕はずつと失敗してきた。勝ち負けでいえば、一勝九敗くらい」と本人が語るほど失敗が多かったと言われています。一勝九敗といえば、勝率はわずかに一割。

柳井氏が、お父様が営む会社を継いだのは、35歳の血氣盛んな頃でした。その頃の柳井氏は「もっと売り上げを伸ばせ」と従業員の尻を叩いていたのだそうです。ところがある日、ほとんどの従業員が会社を辞めてしまったのだそうです。その日から、全ての仕事を自分一人でこなし、早朝から深夜まで働き詰めの毎日だったそうです。柳井氏は後日、「あの時の経験があったから、今の自分がある」と当時を振り返っています。

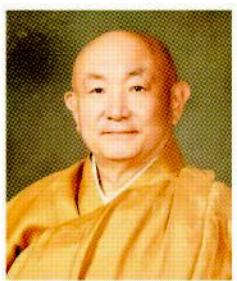
成功なのか、失敗なのかは最後になってみないとわからないものです。たとえ失敗しても、その失敗が取り返しのつかないことになる前に修正すればいいのです。

失敗すれば腹が立ちますが、そこで投げ出しまっては、全ての苦労が無駄になってしまいます。失敗を再挑戦のエネルギーに変えて、何度も再挑戦してみましょう。修正して、再挑戦しているうちに、必ず突破口が見えてきます。

また、弘法大師は、次のような言葉も残しておられます。

『禿(かむろ)なる樹(き)、定(さだ)んで禿なるに非(あら)ず。春に遇うときはすなわち栄え華(はな)く』(『秘藏宝鑑』)この意味は「冬の木は、一見枯れたように見えるが、春になり条件が整えば、きれいな花を咲かせるのだ。」

人の人生に成功も失敗もありません。人間誰でも運が開け、花開く時が来ます。その時の為に、日々努力し生命の根をしっかりと張り、ジャンプする準備をしておきましょう。(終わり)



主監：松元優樹



高野山  
米国別院

Koyasan Buddhist Temple  
342 E. 1st St.  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: (213) 624-1267  
<http://www.koyasanbetsuin.org>

## 辛い凝りや痛み、ありませんか！

送料、TAX込み  
\$33/4oz

痛いところにぬるだけ！

- 腰痛●関節痛
- 肩・首のこり
- 打ち身●打撲
- 捻挫など



薬草とゲルマニウムからできた自然の坑痛ジェル！  
嬉しい、お便りがたくさん来ています。  
是非、お試しください。

\*アルコールフリー \*ワックスフリー \*オイルフリー



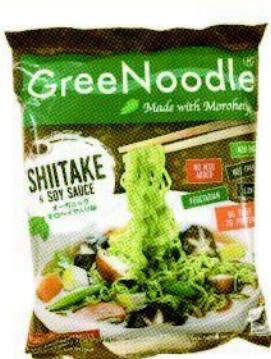
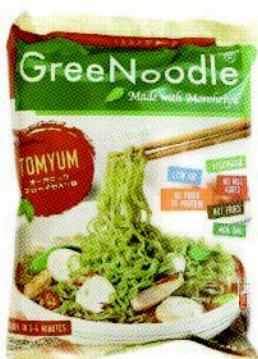
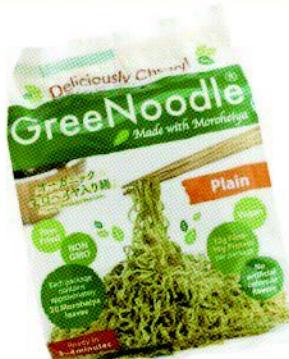
お問い合わせはマグナス迄  
1.800.262.4687 or 1.310.782.9657  
[www.magnusamerica.com](http://www.magnusamerica.com)

◆ 御社商品、サービス、格安広告は弊社までご連絡ください! ◆

格安広告は弊社までご連絡ください!  
単月掲載、3か月掲載、臨機応変に対応可

OC地区:Rocky  
[sweetorangeoc@live.com](mailto:sweetorangeoc@live.com)

LA,Torrance地区:Tom  
[info@sweetorangeus.com](mailto:info@sweetorangeus.com)



**Eon Brands**  
LIFE & NATURE

[eonbrands.com](http://eonbrands.com)



[eonbrands.com](http://eonbrands.com)

Look at the back for the discount code ▶

知的財産は知識財産 知識財産の活用  
これ知ってる?  
By Katsuhiro Arai

No. 163 (後に続くを信ず)

北朝鮮軍部隊がロシアに派遣され、数千人が10月26日までにウクライナが越境攻撃するロシア西部クルスク州に到着したと伝えられています（共同）。これは露朝首脳が6月に署名した「包括的戦略パートナーシップ条約」（両国的一方が戦争状態となった際の軍事援助を含む）の批准を露下院が可決（10月24日）したことに基づくものですが、韓国当局の話では、北朝鮮が派兵したのは、映像からすると「体格は小さく、あどけない」主に10～20代の新兵との見方も出ているよう、戦線に出れば死傷者が多数発生するとのロシア側の予想もあるようです。

ロシアに派遣された若い北朝鮮兵士らは何を思って戦場へ向かうのか、を考えると、日本の特攻隊のことを思い起こします。政治学者の岩田温さんの著書「後に続くを信ず 特攻隊と日本人」（かや書房）に特攻で亡くなれた方の貴重な遺書の一部が掲載されています。『はっきり言うが俺は好きで好きで死ぬんじゃない。何の心に残る所なく死ぬんじゃない。國の前途が心配でたまらない。いやそれよりも父上、母上、そして君たちの前途が心配だ。心配で心配でたま

らない。』『悠久の大義に生きるとか、そんなことはどうでも良い。あくまで日本を愛する。祖国のために独立自由のため闘うのだ。』特攻で亡くなられた多くの青年は、日本を愛し、立派な国にしたいと願い、特攻隊として出撃したことが分かります。書名ともなっている「後に続くを信ず」とは特攻で戦死された方々の遺書にあった言葉です。岩田さんは、それは「自らの命を投げ出し、後世の我々に日本の将来を託した。そうした言葉ではないか」と記しています。

またなぜ特攻隊を出撃させたのかについて岩田さんは大西瀧治郎中将の発言を引用しています。『会津藩が敗れたとき、白虎隊が出たではないか。ひとつの藩の最後でもそうだ。いまや日本が滅びるかどうかの瀬戸際にきている。この戦争は勝てぬかもしれぬ。』『それなら、なおさら特攻を出すのは疑問でしょう（記者）。』『まあ、待て。ここで青年が起きなければ、日本は滅びますよ。しかし、青年たちが国難に殉じていかに戦ったかという歴史を記憶する限り、日本と日本人は滅びないのでよ。』岩田さんは言います。「ここで考えられるのは、我々の後に続く日本人、つまり将来の日本人のために戦った姿を記憶と記録に残すことが特攻の理由だということです。」



祖国を守るために派遣されたわけでもない北朝鮮の青年たち。どんな気持ちで戦場に向かうのか。

パリ五輪の卓球女子でメダルを獲得した早田ひなさんが帰国直後の記者会見で「鹿児島の特攻資料館に行きたい」と発言し、「卓球が出来ているのは当たり前じゃなく、先人が自ら命を犠牲にしても国を護ってくれた為」と述べています。先月話題にした「点をつなぐ」で述べましたが、人が何かを判断するとき、過去を振り返り、いろいろな点をつなげて考えます。早田さんの発言も早田さんなりに過去を振り返りいろいろな点をつなげて考えた上のことだったと思います。特攻隊はやはり日本人として忘れてはならない点の一つであったはずです。

先日歯科医に行ったとき、待合室であるサインが目に留まりました。「Life is short. Smile when you still have teeth.」こんなサインを見たことも点の一つになるかもしれません。

### Law Office of Katsuhiro Arai

Attorney at Law, US Patent Agent, Japanese Patent Attorney



Tel: (949) 457-8296

Fax: (949) 457-8297

Email: kapat@kapatlaw.com

**WWW.kapatlaw.com**

22471 Aspan Street, Suite 280 Lake Forest, CA 92630

薬剤師  
みっちゃん の もっと元気に  
美しくなろう!  
Pharmacist / Vice President of Pi Water, Inc.  
By Mrs. Mitsuko Ota  
Vol. 211

カサカサ乾燥肌は、新陳代謝を高めることが重要。



やつ、外に出かけるようになったけれど、マスクもつけての外出で顔が隠せるから、まだ肌や髪のお手入れをしない今までという方も多いのでは。。

いま、特にカリフォルニアは、山火事も起き、空気がとっても乾燥しています。放っておくと、目のまわりのシワやたるみ、くすみなど、肌の老化につながりますのでご注意くださいね。



肌のかさつきは、空気の乾燥の影響が大きいですが、ほかに、寒くなると体温の低下を防ぐため、皮膚への血流量をへらします。そうすると皮膚の代謝も低下し、肌をコテイングする皮脂の分泌が少なくなります。さらに、肌の水分を保持し、外界から皮膚を守ってくれる角質細胞間脂質の作られる量もへって、皮膚内の水分がどんどん蒸発してしまうのです。

皮膚は、身体の表面を覆う角質層から表皮、真皮の3層構造で、皮膚細胞は4～6週間の周期で新しい細胞へと生まれかわります。（残念ながら年齢とともに遅くなる！）古い細胞は、垢となって剥がれ落ちていきます。新陳代謝が悪かったり、栄養不足だったりすると、このターンオーバーが活発でなくなり、肌荒れにつながるのです。また、肌のハリや健康は、肌の内側である真皮の組織をつなぐコラーゲンによって保たれているので、たんぱく質が不足すると、肌のトラブルが起ります。

対策は、身体によい水をしっかり飲んで、ゆったりした入浴で、体の芯から温まって血流を良くし、新陳代謝を高めることが重要です。やさしくマッサージするように洗い、入浴後は、乳液やクリームなどで、しっかりと保湿。化粧品が合わないと思う人は、市販のワセリンがよいでしょう。

食事面は、ビタミンCの多い食品と一緒にとると、コラーゲンの生成が促進されます。また、ビタミンAには、肌に潤いを与える働きがあります。



どんなことでもお問合せ下さい！

714-557-2424

[www.pi-water.com](http://www.pi-water.com)



Pi Water, Inc.

### 着物 DE 遊ぼ

Disney Garden Walk  
DE Kimono show  
第135回

着物インストラクター  
Toshiko Okawa



Kachou-kimono の幸子さんより、着物ファッションショー着付けのお誘いがありました。今回 Disney Garden Walk での子供達も参加のファッションショーでした。予定では、一人20分という制限の中での着付け！ そんな中でモデルさんのお一人から「私は振り袖を着るのが長年の夢でした。今夜その夢が叶って本当に嬉しい」と着付け師には何よりの言葉をもらい、気持ちも和みました。スポットライトを浴びながらミッキー、ミニー達と一緒にステージを歩いた子供達、そして両親達も観客もエキサイトしたハロウィーン・ディスプレーの中の着物ショーでした。



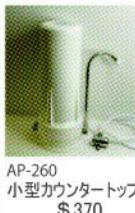
[www.kimono-la.com](http://www.kimono-la.com) VoyageLA で紹介されました。

Web. [sorangemag.com](http://sorangemag.com) <http://voyagela.com/interview/meet-toshiko-okawa>

Email: [kimonodressing@ca.rr.com](mailto:kimonodressing@ca.rr.com) TEL 562-787-5060

## 「水」でカッコイイ体になる。

飲む、浴びる、浸かる、癒される。  
健康的で美しい体を作る水の威力！



AP-260  
小型カウンタートップ  
\$370

生体水に近い、  
身体に浸透しやすい  
「パイオーター」なら  
水の威力が  
さらに実感できます。



Pi シャワーフィルター  
シルバー \$145  
Pi Waterに関するご質問、資料のご請求などはお気軽に！  
714-557-2424 [www.pi-water.com](http://www.pi-water.com)  
[info2@pi-water.com](mailto:info2@pi-water.com)

新商品 7月新発売

物価高の中、当社  
認定工場での大量生  
産によるコストダウンに  
成功

高品質低価格でご提供  
フィルター交換がより簡単に！

PI-600 パイオーター製水器  
\$ 550

PK-600 パイオーターアルカリ  
製水器 \$ 620



## ●御社商品、サービス、広告●

格安広告は弊社までご連絡ください！  
単月掲載、3か月掲載、臨機応変に対応可

お問い合わせ、詳しくは  
下記までご連絡ください。

OC地区:Rocky  
[sweetorangeoc@live.com](mailto:sweetorangeoc@live.com)



LA,Torrance地区:Tom  
[info@sweetorangeus.com](mailto:info@sweetorangeus.com)

**Shanti Diary Vol.61**

## 毎年使える! 「夢実現サイクル」をマスターしよう!

Dream Cycle

あなただけの「自己実現サイクル」一年を通して夢を叶える手順を組み立てるワークです!

自分のタイミングをみつけて、うまく星の流れにそって計画を進めよう!

自分のタイミングを知ると今後の計画がスムーズになりますずっと使える極秘方法♪

講師: 楠華 ふうか 2012年よりLAで活動中  
AA美国占星術協会 会員  
ドリーンバーチュ博士公認  
・エンジェルタロットカードリーダー  
・クリスタルリーダー  
エリック・パール 公認: ヒーリング  
カバラ数秘術 鑑定士

2024年 11月16日 土曜日  
11:00 ~ 2:00 PM

詳細: Caffee Bene  
1555 Sepulveda Blvd, Torrance, CA 90501  
会費: \$88  
VENMO, CASH, CHECK こちらで受付けています

詳細・お申し込みはこちらから 締切 11/11  
Twinkle CATs お問い合わせ先 Twinkle.CATs.139@gmail.com LINE ID: @108wlduf

QRコード: Twinkle CATs

参加者募集中!!  
こんな方にオススメ!!  
・タロットは難しい  
・何度も挫折した  
・占いなんて当らない

## 健康と美肌の為に 魔法の水... 水素水

CAのガン患者さんがたどり着いたのは? 帯津良一先生(日本ホリスティック医学協会会長)

CA在住のガン患者さんが、日本の医師を探しに出て、選んだのは88歳で今なお治療を続ける帶津先生です。先生は西洋医学をベースに「自然治癒力を活かしてガンを丸ごと治す」を実践され、患者さんの生命場を高めるためにホメオパシー、気功や免疫力を高める特別な乳酸菌を取り入れて治療しています。日本から帰ってきて心も体も元気になりガンの完治をめざし日々実践されています。

10の習慣		生命場を高める基本食
主食	ご飯は2食以上	①食物と水で体は作られる
5分づき	無理に玄米でなくてよい	生命場を高める為の食事
副食	旬の安い食材 野菜 豆	一人一人違うから難しい
動物	小魚1割 肉は2割	②土産、旬のものを食べる
発酵食品	本物の味噌 漬物 納豆	大地の場を高める農業
揚げ物	出来るだけ避ける	植物を丸ごと食べるのが理想
飲み物	カロリーを摂らない	③心の力で生命を高める
砂糖	少なく	美味しいと感謝して食べる
買い物	調味料 > 水 > 素材	毎時もの感謝が生命場を育む
食べ方	ゆっくり噛んで楽しむ	

《水素おじさんからの一言》  
食べたらいいけないものを見分けるには、「自分の赤ちゃんに食べさせてもよいかどうか」が基準です。祖先から代々食べてきた土産の食材を感謝して頂き、自分の主治医は医者ではなく自分だということを忘れず、笑って毎日を過ごすことが大事です。本稿は、先生が共著で書かれた「何故粗食が身体によいのか」です。興味がある方は読まれてください。

水素水説明会・水診断開催(要予約/詳細はご連絡乞う)  
毎土曜日 1時より Tel: 949-331-2040  
ご自宅のパソコン/Telで視聴・意見交換も可能です。

水素おじさん Haruki

## 伝統 カイロプラクティック 鍼灸 指圧 漢方

鍼灸師 ちづる ドクター佐々木

エセンシャル健康センター Dr. 佐々木 正春 D.C., L.Ac.  
丸山 -アリ- ちづる L.Ac.

17502 Irvine Blvd Suite A 月~金 8:30~6:00  
Tustin CA 92780 土 8:30~1:00  
TEL 714-665-1354 取扱い保険: PPO HMO 旅行保険  
www.Drsasakiehc.Com メディケア 学生保険 PIA

求人広告  
カイロプラクティックドクター  
鍼灸師  
お部屋貸します。  
フレンドリーなオフィスで  
一緒に働きませんか?  
是非、連絡ください  
714-665-1354  
dr\_sasaki@yahoo.com

Map: 55 Irvine Blvd, Suite A, Tustin, CA 92780

## まずは3日間お試しください! 安全で健康的なダイエット

LOSE WEIGHT  
LOOK GREAT AND FEEL HEALTHY!  
Shake Up Your Diet!  
1日2食分で\$5  
詳しくは下記メールアドレスまで。  
3dayTrial@outlook.com

#139 「エーゲ海への誘い」

エーゲ海へのクルーズの旅は年寄りにとっては理想的な長年の夢と言つていい。何しろ荷物を持っての移動がなくいい朝・昼はバッフェなので好きなものを選べる。好きな時に好きなことをし寄港先の街ではいろいろなイベントが組まれ飽きないよう企画されている。今回は30年前に乗ったアラスカクルーズの時の船よりも3倍もの排水量の大型豪華客船だ。ワイフは看護婦世界大会に参加するため10日間のクルーズの後、帰国せずにオーストリアへ旅立つことになっている。たまたまその時にルームメイトになるはずのワイ夫の友人が、我々のクルーズの旅に参加したいと言い出したらしい。私にとっては噂に聞くだけの一度だけあったかもしれない他人といつていいが、彼女とワイ夫は同じ米国コリアン看護婦協会に属する仲だから友人同士だ。その友人から自分も行きたいと言われて断れるわけがない。元々彼女にはもう一人の友人が参加したかったようだが、何かの事情でだめになつてもワイ夫が行くのなら自分一人でもいいという気になつたらしい。彼女の母親は高齢でいつ病弱が悪化するかもわからぬ状況で、後半の旅はキャンセルしクルーズを終えたら帰米することにしたという。シニアの夫婦が楽しみにしていた夢のクルーズに

そこ問題が持ち上がった。我われのクラスは彼女のよりグレイドが上で別格のレストランへ行けた。あらかじめ予約していた6時の夕食に3人で出かけると入り口で彼女のプランの変更はできないと言われ、まさか彼女をどつかへやつて我々だけで食事するわけにもゆかず、じゃあ一般的のレストランへ行こう、と私が平静を装ってその場を繕つた。ワイ夫とこの友人へ自分の造る瀬無さを露土しても旅が台無しになるだけ何にもならぬ。ずっとネガティブな気持ちを持つか、またはワイ夫のなにかと目に障る妹がしゃしゃり出てきたようなものとするか。。。これから食事も寄港先の小旅行も3人一緒と言うシナリオになる。聞けば彼女は相当のやり手でニューヨークを起点に7個の雑貨店を経営していたという。彼女の主人は人はいいのだが魔が差してギャンブルに凝りだし、妻の稼いだ金を使い込みやがて破産になつた。いつでもニューヨークにいるわけにもゆかず気持ちを改めてカルフォルニアへ来た。韓国ではすでに看護婦大学を出てたがアメリカでは通用せず最初からやり直し。ライセンスを取つてからめき

とはいえ誰かが仲間に割つて入ってくるという事は尋常とは思えぬが、ワイ夫と彼女の絆のことを考えるとなるようになつた運命かもしれない。まあ、会つてみれば普通の方で別にどうこういうまでもないが、唯、さつめきシニアセンターの経営への腕を磨き、やがてはロサンゼルスで250人もの使用者を抱えた老人ホームのオーナーとなる。今は経営を息子に任せ、日々自適の人生だが、残念なことに心臓がもともと悪かったご主人はコロナに罹患し亡くなる。今回のクルーズ参加もあり悪いという感覚はない。あれば初めから来ない。ワイ夫がいて楽しそうだからお邪魔にならない程度に行こうと思った。唯、ワイ夫が友達思いなのでどうしても一緒にやろうということになるがお互いに違和感を感じる部分は否めない。自分としてもなんとも妙な位置に置かれた。まるで韓ドラを地でいつてるような心地だ。脚本家の筋書きとしてはこのあたりから船酔いしたワイ夫を船室に残し夫とこの友人が妙な関係に発展してゆき、ドラマをみてる方はハラハラドキドキしてゆくストーリーの展開となる。ワイ夫はワイ夫で偶然船上で昔の人と出会う。もう、はちゃめちゃな船旅ですね。

佐々木正春。自然療法ドクター。日本で教育大英文科卒業後、北海道女子高校で英語の教鞭をとる。1976年渡米、ニューポートビーチ紅花でシェフとして就業。その後、ヒーリング・健康に興味を持ちロスアンゼルスカイロプラクティック大学、カリフォルニア鍼灸大学卒業後、オレンジ郡コスタメサで開業、2000年よりタステインにてオフィスを構える。体の痛み・痺れ・コリ等を中心に多方面にわたり治療をおこなつている。エッセンシャル健康センターでは、健康に関する質問だけでなく、コラムに関するご意見・感想も歓迎します。Tel 714-665-1354 ehcentersasaki@yahoo.com www.drsasakiehc.com

TULIPS IN HARMONY PRESENTS  
SEASON OPENING CONCERT

TICKETS INFORMATION  
[WWW.TULIPSINHARMONY.ORG](http://WWW.TULIPSINHARMONY.ORG)

# BLOOMING CONCERT

PERFORMED BY:  
ANASTASIA M. MEGLIOLA (PIANO)  
AWAYA-KAI (KOTO ENSEMBLE)  
FINE WINDS (WINDS QUINTET)  
MUSIC FAMILY &  
KEIKO OKAMOTO FRIENDS (MIX CHAMBER)  
NAOMI OZAWA (OBOE)

NOVEMBER 16TH  
4PM

@SALVATION ARMY TORRANCE  
ADMISSION \$20



無料セミナー  
「ソーシャルセキュリティ & リタイヤメントセミナー」  
駐在の方にも、永住の方にも、また、どんな年齢層の方にも、是非知って頂きたい有益な情報を伝えます。お気軽にご参加下さい！

日時：11/16/2024 (土)

会場: DoubleTree by Hilton Hotel Los Angeles Rosemead  
888 Montebello Blvd. Rosemead, CA 91770

9:30 ~ 10:30 Topic 1: ソーシャルセキュリティ  
10:45 ~ 11:45 Topic 2: 介護について  
12:15 ~ 13:15 Topic 3: 資産設計

トピック1から続けて聞いて頂くとベストです！  
ランチタイムを挟みますので、軽食をご準備いたしております。

Topic 1 ソーシャルセキュリティ制度を正しく理解し、賢く受給！  
\*夫婦の場合、どちらが先に受給するのがお得なの？  
\*離婚している場合はどうなるの？

Topic 2 老後はアメリカ、日本？ 介護保険は必要な？  
\*アメリカも介護保険が義務化の流れ、どう対策すべきか？  
\*老後はアメリカか日本、決めてない場合のケーススタディ

Topic 3 駐在組も、永住組も、ドルの賢い資産設計  
\*リスクを避けてコツコツ増やす/元本保証型貯蓄  
\*在米の今だから活用できるアメリカの金融商品とは？

お気軽にご参加ください！  
定員になり次第、締め切らせて頂きます  
お申込:メール又はお電話(さとこ迄)  
[info@fpesusa.com](mailto:info@fpesusa.com)  
714-269-8892  
[www.fpesusa.com](http://www.fpesusa.com)

【講師】堤 さとこ  
National Association of Registered  
ソーシャルセキュリティ  
アナリスト  
Lic #: OH62600  
Financial Planning  
& Education Service



## «日本の最新ドラマ、おススメTV、映画のご紹介»

休日はドラマを観てお家でゆっくりしませんか？

Hyper Games & Video Japanより

★★★最新ドラマのご紹介です★★★

＼不朽の名作 田中邦衛主演！／



『北の国から』

(内容)

北海道・富良野の大自然を舞台にした“小さな家族の大愛の物語”を放送！

＜キャスト：田中邦衛、吉岡秀隆、中嶋朋子、いしだあゆみ＞

■DVDご購入価格...\$2.25

(特別編と最終話以外、1つのDVDに2話収録)

tvNの歴代視聴率1位で話題作！



韓国ドラマ『涙の女王』

(内容)

高結婚生活の危機を迎えていた

デパート業界の女王と田舎出身の夫。  
そんなふたりの間に、

奇跡のように再び愛が芽生え始めて...。

＜キャスト：ヤン・セジョン×ウ・ドファン×ソリョン＞

世界情勢を通して学びませんか？

Hyper Games & Video Japanより

★★★最新ドキュメンタリーのご紹介です★★★

＼「小惑星探査機はやぶさ 奇跡の地球帰還」／

新プロジェクトX～挑戦者たち～

(商品番号W4700)

<番組内容>

「はやぶさ」を地球に帰還させるわずかな可能性に、研究者たちは英知の限りを尽くして挑んだ。3億キロのかなたの奇跡の物語。小惑星探査機はやぶさ 奇跡の地球帰還

＜その他 「プノンペンの奇跡～希望の水道 国境を越えた絆～」＞

内戦で傷ついたカンボジアを救った、北九州の水道局の物語。水道網が荒廃し、汚れた水が原因で病がまん延していた首都プノンペン。虐殺を生き延び、祖国復興を誓うカンボジア人の熱意が、北九州の“水道一家”的心に火をつけた。

このDVDは、japandvdstore.comからお求めになります。  
ホームページ検索欄に英文字数字で “W4700”  
と文字入力してください。

SALE  
DVD

Japandvdstore.com

Start  
\$1.99

Video Japan & Hyper Games

TVドラマ・邦画・アニメ・韓国ドラマ最新作、話題作、名作が過去の古いDVDまでたくさんご用意しております。

新規購入申し込み: [support@japandvdstore.com](mailto:support@japandvdstore.com) Tel 310.325.2220



著者/タマノイマリコ

No: 55

## 人類学者の見る日本2：逆カルチャーショックとは？その2

若者言葉と言われてきた言葉、近頃は大人言葉も負けではない。朝日新聞の記事の中に「アラ還」と言う言葉を発見。「還暦前後の人」を指すらしい。アメリカ在住の日本人の間ではTrader Joe'sというマーケットを「トレジョ」と呼んでいる。日本人はどうしてこのような新語を作るのが好きなのだろう。英語に対するコンプレックス？単なる言葉の遊び？使うとかっこいいから？どれも完璧な答えではなさそうだ。だが、若者言葉には一つの共通点があるようだ。それは極端に短いこと。「あけおめ」は「明けましておめでとう」だし「しごおわ」は「仕事が終わった」だ。つまり元の長い言葉が「縮められている」のだ。

そういえば2007年に出版された『縮み志向の日本人』と言う本がある。作者は韓国が日本の植民地であった頃小学

生だった李御寧さん。李さんはその時に日本語や日本の文化を学んだそうだ。日本人が日本文化について書くと西欧との比較であることが多い。李さんはこの本の中で日本文化を韓国の文化と比較したのである。李さんは、日本人は（韓国人と違って）小さくて可愛いものが好きだ、という。その理由は小さいものほど「力強い」からだ、と言う。そして石川啄木の短歌を紹介する。

東海の小島の磯の白砂に  
われ泣きぬれて  
蟹とたはむる

李さんによると、日本語は助詞である「の」を頻繁に使うという。何々の何々の何々の。。。というふうにいつまでも続く。啄木の短歌では最初の「何」が大きな「東海」、次は「小島」、そして最後は「白砂」の上に戯れる「小さい蟹」だ。読み人は大きい何々から小さい何々に「引き寄せられ」、最後に小さきものを賞美し

ているのだ、と言う。一寸法師は大きな鬼がいるからこそ、その力を發揮できた。日本人が作ったという扇子（せんす）は、大きな植物の葉っぱや鳥の羽で作られた団扇（うちわ）にとってかわった。だから日本人は扇子を自分の手で持ち、風を仰ぐことができる。もっとも近頃は小さな扇風機を持って歩いている人が多いが。SONYと言う日本の会社は大きなラジオの生産をやめ、小さなトランジスタを作った。つまり日本人はものを縮めて、自分の心と身体に「引き寄せて」使ったり、愛でたりするのだと李さんはいう。歩きながら大きなラジオを担いで音楽を聞くことはできない。しかしトランジスタをポケットに入れておけば、あるいはもっと小さいイヤホンを耳の中に入れていれば、どこでも音楽を聴けるわけだ。

マジ、アラ還、モラハラ、バズる、とりせつ、エモい。確かにすべて何かを縮小した言葉だ。しかし

李さんの唱える説に「なるほど」とは思うのだけれど、私の逆カルチャーショックは消えない。私が初めて「バズる」と言う言葉を聞いた時、すぐに浮かんだ言葉は「失敗した」であった。実は英語の「buzz」が語源で、「多くの人の注目を集めること」らしい。しかしbuzzには色々な意味がある。酔っぱらったとか、うるさいとか。若者言葉はそれを知らない人には通じない。私にとっては今でも「外国語」のままである。

著者/タマノイマリコ  
略歴: 大阪府出身。東京大学大学院博士課程を経てノースウェスタン大学留学。同大学にて人類学博士号取得。1992年よりUCLA人類学部教授として研究、教鞭を執る。2019年よりUCLA人類学部名誉教授。ラテンアメリカ、スペイン、東アジア（日本、中国）地域でのフィールドワークに携わる。

## ★ トーレンス町のビデオ屋さん ★

# Video Japan

## 激安レンタル

Rental  
\$1.25

Japandvdstore.com



**VIDEO JAPAN**  
1915 Carson St,  
Torrance, CA, 90501  
Tel: 310.325.2220

## ＼今月のおススメ映画／



## 基盤斬り

古典落語の  
演目「柳田格之進」  
を基に、  
冤罪事件によって娘と  
引き裂かれた男が  
武士の誇りを  
かけて復讐に臨む  
姿を描く。

開業200日前 来春開業の「神戸アリーナ」  
がほぼ完成、1万人規模の大型ライブ予約済み

■ アリーナの工事進捗は75%、予約も順調。

270度を海に囲まれた新港第2突堤に建設が進むのは、翼を広げたような形状が印象的なアリーナ「GLION ARENA KOBE」（ジーライオンアリーナ神戸）と、屋外パークエリア「TOTTEI PARK」（トッティパーク）で、開業は2025年4月の予定。アリーナは躯体工事や看板工事を含む外装工事がほぼ完了し、現在は内装・設備工事をおこなっていて工事進捗は75%とのこと。現在「メリケンパーク」から確認すると、一部足場が見られるものの屋根を含む全体像が確認できる状態だった。アリーナの予約状況は順調で、開業月の4月5&6日には「神戸ストークス」の初試合が予定されており、年間30試合のホームゲームが開催。ほかに4月26&27日には「MISIA」の8年ぶりのライブツアーがおこなわれるなど、稼働率は80%になっているという。

秋の風物詩  
「コスモスマツリ」  
総合運動公園

見頃を迎える『神戸総合運動公園』白やピンク、赤など多彩なコスモスが咲き誇る約

4,000m<sup>2</sup>の広大な丘は晴れた日には、丘の上から明石海峡大橋の美しい景色を楽しむことができます。コスモス畑のすぐ下には、児童向けアスレチック遊具「冒険のくに」もあります。コスモスの丘は、コスモスの丘市民ボランティアの方々がコスモスの種まき、苗植えなどの手入れを行っています。見頃をむかえると、秋の風に揺れるセンセーション、ピコティ、ソナタ、シーシェル、サイケなど5種類のコスモスを観賞することができます。

# バイリンガル × 前線 English - - Japanese -----

**vol.19** 「アメリカのスポーツはフットボールが頂点!」

ミドルスクールに入学した娘が選択した科目はチアリーディングだった。(2科目取れるので正確には日本語とチア)ミドルスクール以降、一気に座学が多くなるなかで、体を使って動かせる科目的選択はなかなかいいもんだなあと思った。その若い肉体を存分に使ってぜひ楽しんでほしい。ユニフォームと靴で入学早々600ドル取られたのには驚きだったが、過ぎ去った今となっては少し心も落ち着いている。(ところでチアのユニフォームってそんなに高いの?)

驚いたのは、チアというのは応援団なので、校内の部活動の試合があるときには常に必ずつぱりということだ。それで遅く帰ってくることもしばしば。習い事とバッティングしたり、いろいろ大変。冷静に考えてみればわかるのであるが、最初は他者の応援に行くために(しかも試合終了時間はいつも読めない)、娘はユニフォームを着用し、指定の髪型に仕上げ(それをするのはだいたいわたし)、指定の靴と靴下を履き、終わりの時間が見えないところに応援に行くという所業が信じられなかつた。サッカー、バスケットボール、フットボールといろいろな応援に、それが同日開催であれば、チアのみんなは分かれて行く。彼らを応援するために娘たちは日頃練習しているわけだ。へえ。そんな科目もあるんだなあ。

困るのは迎えの時間で、こちらだって仕事と並行して時間を捻出しているというのに、その試合終了時間が読めず、ときどき待ちぼうけを食らってしまうということ。もちろん娘のせいではない。先生のせいでもない。しかし、なんだろう。今ひとつ納得がいかない気持ちが残る。それは主体者ではないということに尽きたのかもしれない。プレイヤーの親だったらこんな気持ちにはならないのではないだろうか。

さらに先日のフットボールの試合で、娘を迎えて行くために訪れた会場の入り口で「観戦料を払え」と言わされたのだったが、それにも驚いた。迎えに来ただけなのに。しかし周りのチアの親を見ていると、皆、観戦料を払い、そもそも最初から一緒に応援していたのである。なるほど、そういう楽しみ方もあるんだね。甲子園で高校野球を応援する吹奏楽部の親みたいなものかな(それにしちゃ回数が多くすぎるが)。

高校でマーチングバンドをやっている親御さんによると、彼女の息子はサックスを吹いているのだが、フットボールの応援で帰宅は夜の11時頃になることが多いんだとか。「高校のあらゆるスポーツの応援に行くわけ?」「え、行かないよ。フットボールだけ。そりゃそうでしょう、それが一番のスポーツなんだから」なるほど、この国ではフットボールがスポーツの頂点だと崇められているわけか。おもしろいなあ。スポーツに優劣があるんだなあ。たったひとつの選択科目だけで、この世はあらゆる発見に満ちているものです。

ペンネーム:Yoshiko Aizono

筆者紹介:日本語教師／小学生2人の母／福岡出身

note : <https://note.com/aizonoyoshiko/m/mc0c0a61d37d9>

メールアドレス:aizono.yoshiko@gmail.com

締切 勝田川口'十八日  
投句先 Eメール morita.morie@gmail.com  
電話 310-347-8289

若き日の写真。ホールズで全て決め  
今期もまた心通わせ手を合わす  
検診の医者の一言癒される  
孫は来て帰つて嬉しこれホント  
マーケット行くと買込む妻の癖  
転んでもただでは済まぬ足痛む  
国会に希望の星よ出ておくれ  
いよいよか目の上メガネどこ行つた  
来米の友と久々観光地  
第二水赤丸付きの二ンマリ曰  
大学を出ようか冥土土産でも  
追え隠れ追憶の日々薄れゆく  
目覚めれば真夏の日差し立秋日  
起きぬけの顔の鏡は笑わない  
韓ドラで泣いて笑つて暇つぶし  
世の中は地獄の中のバラダイス  
一線を画して向かう立葵

★講義受け生徒チエツクの先生を  
★アイドルの推し活ハマる更年期  
★誤解です移民はヘツト食べません  
★美田などもとから無くて期待せず  
★羨け良しひコビン投げる始球式  
★我的句は世相切れずに身を削る  
★一本は「天まで届け！」懶祭忌  
★山火事を残して熱波去つて行き  
★シニア割りアイディ確認気配なし  
★インティアン・サマー負けて茹で上<sub>二</sub>がる  
★うまい物甘い物ダメでどないする  
★至るところ人生の師に会える旅

★孫七月日びよんびよんジャソンブ勝の  
★彼岸花思いを託す墓参り  
★人間の都合で衰れマンガース  
★総裁選相乗り舟が沈みかけ  
★読むつもり数百冊の文庫棚  
★毎月の柳友の句の天晴さ  
★★惚けぬ為多趣味多芸に邁進す  
★★ブラインド閉めて穴ぐら猛暑避け  
★カタツムリ同じ道行く朝散歩  
★夢に見る鍋いっぱいの松茸煮  
★久し振り記憶をたどり本を読む  
★翔平の頑張り光る5050

とんぼ川柳  
★ひまわりに真つすぐ見てと顔を向  
★焼酎の盃ごとに愛語る  
★もう七日長引く風邪に気も弱く  
★この歳で悲願達成孫出来る  
★良し悪し薄くなつたよ面の皮  
★大声で笑つて過ごし福がくる  
★見たくてもベガスで咲かぬ彼岸花  
★怖いのは地震津波に世間の目  
★子は走るどべでも未来見てるから  
★お彼岸を過ぎても続くこの猛暑  
★若き日のドレス处分に四苦八苦  
★この地では離婚太りの言葉あり  
★うなぎとは縁がないまま夏は去る  
★孫悟空暴りを借りて空を飛ぶ



**女性のためのパソコン教室**



奥様と一緒に学ばれる男性の方も大歓迎です。  
パソコンの基礎を丁寧にお教えします。  
北は55号、南はサンクレメントまで出張もいたします。

**TEL 949-542-7197**

tk.yoko.class@gmail.com <http://tkyokoclass.wordpress.com>

**My Favorite♪**

シニアの方のコンピュータライフをお手伝いいたします。オンラインクラスもご相談ください。

- インターネットを安全に使うための豆知識 66 ●

パソコンを購入したら、まず復旧のときに必要になるリカバリメディアを作成しましょう。マニュアルなどに従って DVD-R や USB メモリで作成します。Windows ではリカバリメディアなどを使ったときに「プロダクトキー」が必要になる場合があります。本体の裏側などにシールで貼られているか、付属しているリカバリメディアに貼り付けられているので、スマホなどで写真に撮っておくか、メモに書き写して保管しておきます。マルウェアの感染に負けない環境を整えるにはシステムやソフトウェアを最新の状態に保つこと、セキュリティソフトを導入し同様に最新の状態に保つことが重要です。しかしそれでも感染してしまった時、素早く復旧させる為には、定期的なバックアップが重要です。次回『パソコンのセキュリティ設定』『インターネットの安全・安心ハンドブック』より

「T&K パソコン教室・日本語教室」洋子 [tkyokoclass.wordpress.com](http://tkyokoclass.wordpress.com)  
(949)542-7197 tk.yoko.class@gmail.com

**募集!**

**エッセイストデビュー!**

コラムやブログ記事などの投稿経験が豊富な方  
食文化、美術、芸術、文学、政治経済など得意分野を  
このSweet Orangeでエッセイストデビューしませんか？

詳細お問い合わせ: Tel 714.435.1111 / 949.212.7216 sweetorangenmags@gmail.com

**宣伝**

**LEARN JAPAN**

世界中の友達と楽しく日本語で遊ぼ♪

子供の日本語、漢字、歴史、素読等のオンライン講座を提供しております。  
<https://www.learnjapanonline.com/> お問い合わせは、下記まで。  
sakurastart1@gmail.com (花房麻里) learnjapanonline@gmail.com (ホール典子)

**ラスベガス～ヘンダーソンの不動産は  
井上かおりにお任せください**

クライアント様との絆を大切に、ご満足いただけることをモットーに全力を尽くしております。  
お陰様で、2021年度アーバンネスト・トッププロデューサーの一員になりました。  
E-mail: kaori@lasvegas-fudosan.com  
Website (English): kaorinoue.urbannestrealty.com  
Website (Japanese): [www.lasvegas-fudosan.com](http://www.lasvegas-fudosan.com)

URBAN NEST REALTY  MULTIPLE LISTING SERVICE MLS EQUAL HOUSING OPPORTUNITY LIC: S.0176847

**702.355.8050** REALTOR® **Kaori Inoue**  
9580 West Sahara Avenue, Suite 200., Las Vegas, NV 89117

会計事務所TwoMilesでは毎月News Letterを配信しております。節税や経営に関することにご興味のある方は“News Letter希望”ということでinfo@twomiles.netにご連絡ください。

**● 節税対策**  
新年が開けました、税務申告の準備をしなければなりません。News letterで節税対策をリストアップして説明しております。又TwoMilesのホームページで節税のヒントを代表の五十川が話しております。[www.twomiles.net](http://www.twomiles.net)

**● クイックブックス・オンラインをAMAZONで販売開始しました。**  
AMAZONを開き「Quickbooks 日本語」と検索すると米国公認会計士直伝 これを見ればすぐに使えるQuickbooks Online 日本語動画徹底解説 主演：大野雅之 のピンクカラーのICONが見つかります。表紙広告参照

**two miles**  
Tax . Accounting . Outsourcing

【お問い合わせ先】 Two Miles Tax and Accounting Services  
3070 Bristol Street Suite 440, Costa Mesa, CA 92626 Phone: **714-437-5823**  
URL: <http://twomiles.net> Email:info@twomiles.net

**コンピューターの販売・修理・サポートならお任せ！**

**ISC COMPUTERS (SINCE 1994)** オレンジ郡 日系 IT ショップ



- 経験と実績 そして きめ細かいサービスを提供
- パソコン修理、アップグレード、データリカバリー、データ移行サービス
- 事務所、自宅のネットワーク、セキュリティーカメラ、IP 電話、クラウドアプリ設定、保守
- QuickBooks、Sage 経理・在庫管理ソフト 現場、リモートサポート

個人パソコン、業務パソコン等のニーズは是非 担当 桑原までご相談下さい

**ISC Computer (information Systems Consulting)**  
631 Paularino Ave. Costa Mesa CA 92626

**949-756-9210 TEXT/VOICE**  
Mon - Friday 10 - 5pm or Appt [www.iscus.com](http://www.iscus.com)

**次郎長雑記帖**

Vol: 62 [2024大統領選の行方は？](#)

民主党の候補者ハリス氏と共和党のトランプ前大統領との対決に向けた米大統領選挙戦が大詰めになってきました。当初ハリス氏はこの大統領選挙の構図を「元検察官VS犯罪者」として位置づけ選挙戦を有利に進めてきました。元検察官でサンフランシスコ市郡地方検事、カリフォルニア州司法長官、そして副大統領を歴任。一方の共和党トランプ前大統領は、不倫口止めに絡む刑事事件で有罪になったことで犯罪者です。普通に見れば、犯罪者対検察出身エリート政治家の戦いに見えるのも納得。

しかし、選挙戦前に出てきた数々の起訴は、トランプ氏の再選キャンペーンに致命的なダメージを与えることはできませんでしたね。

ジャック・スミス特別検察官が2023年6月8日に提出した機密文書不正処理に関する起訴は、アイleen・キャノン判事が根拠のない動議について審理を重ねるうちに行き詰まり、最終的にスミス氏の任命は違憲であるとして棄却された。同様に、同じくスミス氏が提起した選挙妨害に関する裁判は、起訴状に記載されている行為の一部についてトランプ氏が免責特権を享受しているという最高裁の判決によって混乱に陥っている。また、ジョージア州の選挙妨害事件は、検察官のファニー・ウイルス氏が部下と恋愛関係にあったことが裁判所に知れ渡ったことで行き詰まりを迎えた。これまでに起訴に成功した唯一の事件は、米ニューヨーク州マンハッタン地区検察官アルビン・ブレッグ氏が担当する詐欺事件で、ポルノ女優への口止め料を隠すために業務記録を改ざんした罪でトランプ氏に有罪判決が下った。アメリカの憲法では大統領になるには犯罪歴が制約と

なるとは明記されていないため、有罪の場合も立候補は可能。

そして、「米警察、トランプ氏に傾斜鮮明、治安維持で強硬姿勢を評価」との報道。これは、警察側と同じ法執行機関組織であるはずの検察官が、現場の警察官からは全く信頼されていないことです。日本だと警察と検察はガッチャリと手を握って、最近問題となった袴田事件など、組織的に裏で手を組んで冤罪事件を作りだしている元凶となっているのではないかと思われるほど協力的互恵関係にあるのですが、米国では検察官は信頼されていないようです。

米国では目下、地方検事を買収するかの如く民主系の検事の選挙活動に資金が流れています。そして、これらの民主系検事によって警察予算が削減され、権限が縮小され、銃器の使用に制限がかかるルールまで出てきているようです。事実、2014年司法長官としてカマラ・ハリスは、カリフォルニア州の無数の犯罪で犯罪者を逮捕し処罰する警察と検察の権限を廃止するProposition47という法律制定の主要な擁護者の一人でした。これは950ドル以下の窃盗、コカイン所持等が軽犯罪化された悪名高い法律。

つまり、民主党系地方検事によって米国の治安が破壊されているのですが、何が目的でこんなことをしているのかと思うほど、米国の秩序を破壊する政策を推し進めている。また、ジャック・スミス特別検察官や検察官ファニー・ウイルス氏によるトランプ潰しを目論んだ政治的な起訴は、検察組織の権力による横暴に等しい行為。民主系検事による正義とは何なのか？何を目論んでいるのか？よって米警察関係者が民主党の候補者を支持しないのは当然ということです。

jirochothela@gmail.com

**Your Real Estate Agent**  
Buy, Sell and Lease in Orange County



[www.usfudosan.com](http://www.usfudosan.com) ウェブサイトは再構築中です  
Person Realty, Inc. Toru Suzuki 949-929-2095 DRE#:01362133

**メディケアプランについてご質問はありますか？**

ほとんどの大手保険会社と契約している私たちは、メディケア・アドバンテージプランとメディケア補足プランを数多く提供しています。一つだけでなく多数のプランを検討して、あなたのニーズに最適なプランをお選びになりませんか？

認定保険代理業者である私まで **310-381-9505** にてお電話ください。

左記の電話番号におかけいただくと、認定保険代理業者につながります。この情報はメディケアによる審査も承認も受けません。

桐原正喜, ライセンス番号:OF58799  
営業時間:月曜日～金曜日  
午前9時～午後5時(米国太平洋時間)

aga Life + Health

# Sweet Classified

## 求人

### 営業出来る方募集！

Sweet Orangeにて広告営業出来る方を探しています。案件ごとにコミッションとして継続的に報酬をお支払いします。営業出来る方ご連絡ください。

sweetorangemags@gmail.com

### ライター募集！

Sweet Orangeにて誌面ライター、インタビュー記事、執筆出来る方を探しています。案件ごとに執筆出来る方ご連絡ください。

sweetorangemags@gmail.com

### 広告デザイナー募集

Sweet Orangeにて広告掲載で誌面広告デザイン出来る方を探しています。案件ごとに外注で受注できる方ご連絡ください。

TEL714-435-1111  
sweetorangemags@gmail.com

### OBN 会員募集中！ まずはゲスト参加で・・・

開催：毎月第一水曜日  
時間：午後12時から

連絡先 310-990-2721  
前川迄

仲間でビジネスを紹介し合う

### WARABY'S

## AUTO 修理

3006 Enterprise St. Suite A  
Costa Mesa, CA 92626

## ビジネス

### 急募! オートメカニック ヘルパー

Huntington Beach  
経験者優遇、  
見習いも大歓迎！  
就業時間や報酬は  
TELにて714-842-5780  
労働ビザ 保持者に限る  
WARABYS Taichiまで

### PCハンディーマン

パソコンの悩みどころを解決します。ウイルスが入った・システムが立ち上がらない・CD/DVDをコピーしたい・インターネットに繋がらない・ワイヤレスにしたい・プリンターが動かない・古いPCからデータを取り出したい・動きが遅くなった等のよろず相談お受けします。ショップ依頼の半額以下。  
よろずや鈴の助

TEL 949-929-2095  
yorozya@usfudosan.com  
出張レッスンあり



Sweet Orangeにて  
コラム連載中



こちらからお読みください

## 教えます

### 女性のための パソコン教室

奥様と一緒に学ばれる男性の方も大歓迎です。コンピュータの基礎を丁寧にお教えします。北はタステイン・コスタメサ、南はサンクレメンテまで出張もいたします。

(949) 542-7197  
tk.yoko.class@gmail.com  
tkyokoclass.wordpress.com

### 南OCの 日本語教室

1~3名の少人数クラス。個々のお子さんと向き合い多様なカリキュラムで進行しています。

オンライン教室も実施中。詳細はHPをご覧ください

### 音楽教室

#### Robbins Music Studio

ピアノ・ボーカル・サックス・フルート・トランペット Lesson

対象: 4歳~大人 /  
初心者~上級者  
Tel / Text : 949-413-5021  
(Shokoまで)

## 教えます

### 日米ビジネスに関する お問い合わせ

Dr. Shinichi Hirokawa  
(廣川真一)

Email: drhirokawausa@gmail.com  
Tel/Text: 323-708-9242

## 講座

### Learn Japan オンライン講座の お知らせ

子供の日本語、漢字、歴史、素読等のオンライン講座を提供しております。どれも日本が好きになる講座ばかりです。  
リンクはこちら。

<https://www.learnjapanonline.com/>

お問い合わせは、下記まで。  
sakurastart1@gmail.com  
(花房麻里)  
learnjapanonline@gmail.com  
(ホール典子)

## 案内

### 健康・体重管理

体重の増減や健康に関する事は、クリスまでご連絡ください。Freeボディースキャン・

Freeコンサルティング・Freeサンプルを提供しています。949-248-0223

## 弁護士

### 米国特許弁護士

Law Office of Katsuhiro Arai  
新井克弘法律事務所

日本語による合理的な費用で、質の高いサービス 米国特許・米国商標・鑑定・各種法律相談・コンサルティング  
Tel 949-457-8296  
Email:kapat@kapatlaw.com

## 教えます

### 日本語学園 協同システム

本校の日本語クラスは、将来も米国で生活していく日本人や日系人の子供たちの日本語や日本文化を教えていく継承日本語教育を中心としています。

2024年度の始業は1月6日です。

授業見学はホームページからお問い合わせください。  
お申し込み:  
[www.kyodosystem.org](http://www.kyodosystem.org)

## スイートクラシファイド申込書

40字: \$ 25/月 80字: \$ 40/月 写真追加: \$ 15/月

\* 3ヶ月契約で20%割引 (40字: 3ヶ月 \$ 60/写真込み \$ 96)

カテゴリー選択 [ ] : 求人・ビジネス・イベント  
不動産・売買・その他 [ ]

タイトル

15字

内容

45字

90字

### 誌面上に掲載するお客様情報

担当者名:

会社名:

住所:

TEL:

FAX:

Email:

Web:

### 申し込みは小切手郵送、Emailで下記まで

小切手宛先: J World Media

住所: 2390 Crenshaw Blvd, #155, Torrance, CA, 90501

Email: sweetorangemags@gmail.com (写真はJPEG・PDFで)

\* カード払い希望の場合はTelにて詳細ご連絡

\* 弊社ではクラシファイドの内容については一切の責任を負いません。

\* 不適切な広告内容については、掲載をお断りする場合もあります。

## 求人広告 カイロプラクティック

ドクター 鍼灸師 お部屋貸します。  
フレンドリーなオフィスで一緒に働きませんか?  
是非、連絡ください!  
TEL: 714-665-1354  
dr\_sasaki@yahoo.com

## KIMONO

着物DE遊び  
着物着付け・撮影

kimonodressing@ca.rr.com

Web: [kimono-la.com](http://kimono-la.com)

お問い合わせは 1-562-787-5060

## コラムニスト、記事を募集中!

お問い合わせ、  
詳しくは  
弊社までご連絡ください  
SWEET ORANGE

貴方が伝えたい言葉、  
メッセージ、有益な情報  
お待ちしております。  
[info@sweetorangeus.com](mailto:info@sweetorangeus.com)



## Gaburi Chicken

### 食べて記ました! Fried chicken

No.57 Reported by CS  
[www.instagram.com/cneaplifeinoc/](https://www.instagram.com/cneaplifeinoc/) (インスタはこちら)  
<https://cheaplifeinoc.com/> 過去の食レポはこちら  
 reported by CS

醤油やにんにく、生姜などで下味をつけた鶏肉を片栗粉や小麦粉をまぶして揚げるシンプルな料理のから揚げ。油で揚げる中国からの“唐揚げ”が独自に進化した日本料理とも言われています。骨付き鳥とから揚げが名物の名古屋発祥“からあげ居酒屋がブリチキン”が7月末にオールドトーランスでアメリカ第一号店をオープン。中央の大きなテーブル、バーカウンター やスポーツ中継のモニターなどのアメリカンな雰囲気に加えて、壁に張られたメニューに日本の居酒屋テイストを感じます。今回オーダーしたのは、グレープフルーツサワー(\$13)、チキン南蛮定食、から揚げ3種ミックスコンボと抹茶ティラミス。生グレープフルーツをその場で搾ったサワーは、果汁本来の甘さが体に染みわたる美味しさ。から揚げ3種ミックスコンボ(もも、むね、手羽先 \$18)はふわふわサクサク熱々の日本のかから揚



げの味です。特製ダレに鶏肉を漬け込み、高温で揚げることで外はカリッ、中はジューシーな食感を実現。二度揚げの技術でカリッとした仕上がりが楽しめます。ゆずペッパー、明太子マヨネーズやおろしポン酢など13種類から選べるソース(各1ドル)とともに楽しむことができるのも魅力です。ランチは枝豆、お味噌汁、ご飯付きの定食か丼セットメニュー\$15~\$18。チキン南蛮定食\$18はジューシーで柔らかいもも肉の旨味とコクのあるタルタルソースでランチの一番人気も納得です。から揚げは特大サイズが4切れと大満足なボリューム。



デザートメニューは、あずき最中アイス、なめらかプリンと抹茶ティラミスの3種類。お店手作りの抹茶ティラミス(\$7)は濃い抹茶パウダー、マスカルポーネチーズの味強めで、滑らかなチーズクリームの舌触りと底にある小豆入り抹茶ケーキ生地の相性も絶妙です。よく比較される日本のかから揚げとアメリカのフライドチキンですが、肉に下味を付けて片栗粉や小麦粉を薄くまぶして揚げるのがから揚げ、スパイスやハーブなどの調味料を混合した小麦粉などの衣をまぶして揚げるのがフライドチキン。”日本人の”好きなおかずランキング”、“ご飯に合うおかずランキング”で毎年堂々一位に君臨するおかずの王者から揚げ。居酒屋の雰囲気も楽しめて、ご飯に合う日本のかから揚げの美味しさを堪能できるお店です。

**GABURI CHICKEN**  
Japanese Fried Chicken

GABURI CHICKEN  
1437 Marcelina Ave, Torrance, CA 90501

### 幹細胞活性化パッチの秘密が明らかにされました。

トーレンスで開催! グローバルビジネスセミナー

★ 世界100ヶ国以上に展開するグローバル企業  
 ライフエーブで4年で15万名のメンバー構築した  
 トップリーダーによる事業説明会を開催いたします。

10名 限定です

やりがいのあるビジネスを求めている方、夢を実現したい方  
 老後の資金をためたい方、子供の学費が必要な方、日本  
 及びアジア方面に知り合いのある方一度参加してみませんか? 参加者  
 には特許製品の幹細胞活性化パッチサンプル進呈。参加希望の方は  
 予約をして下さい。

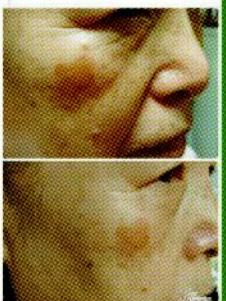
ご質問は 909-861-7043 stemcellact@gmail.com



**世界初!**  
**幹細胞活性化パッチ**



**在宅・リモートで仕事!**  
**在宅で収入を必要としている方 募集中!**  
 現在多くの人達が家にいなければならない状態です。  
 収入減になられた方、家にいて出来るビジネスを考える時です。私は16ヶ月で日本他で2700名の参加者になりました。その方法をお伝えいたします。  
 stemcellact@gmail.com 909-861-7043 Mizまで



### ぶらっと観光

～OC界隈～



BlackFriday.com®

<https://blackfriday.com/>

多くのお店の Black Friday Sale の広告を集めているので、比べ安いサイトです。



**BLACK FRIDAY**  
**Sale**

感謝祭のある11月ですが、様々な商品がプライスダウンになるお祭りのような Black Friday もやってきますね。最近は11月に入ると多くのショップでセールが始まっています。

安くなっているお店を簡単に比べられるサイトも増えてきました。必要なものを比べたりして計画を立てるのも楽しいですね。



日本語教室講師・コンピュータライフアドバイザー 武藤 洋子



TK 日本語教室・パソコン教室  
[tkyokoclass.wordpress.com](http://tkyokoclass.wordpress.com)  
 (949)542-7197 Yoko Muto



グループパソコン教室 開催中  
 『コンピュータの使い方なんでも相談室』  
 場所:オレンジカルチャーサロン(要予約)



**メディケア・プラン 変更可能期間 (AEP)**  
は、**12月7日** までです

\* この期間中に **2025年** のメディケア・プランを変更できます。

\* 以下のプラン等への変更申請を無料で代行いたします。

● 歯の治療費 **\$3,000 (LA/OC)、\$2,200 (SD)** とフィットネス加入費 / 購入費 **\$1,200** が付く HMO、PPO プラン。  
(County により異なる、2025年予定)

● どの医者にも掛かれて自己負担が殆どない Medigap プラン G

※ 65歳になる方は AEP に関わらずいつでも加入可能です。

**アニュイティを使って資金を確保しましょう**

アニュイティとは元本保証で資金を増やしていくける運用型（過去10年による実績4～7%—保証ではありません）と、一生涯の収入を保証する年金型がある一種の保険です。

以下の金融商品から、アニュイティに、手数料なしで変更することができます。

- 401(k), 403(b) から
- Mutual Funds から
- IRA から
- CD 等の銀行預金から

※ 各種生命保険も扱っています。

**無料 Zoom セミナー開催 11/9 (土) 11/23 (土)**

メディケア 1:00pm ~ 2:00pm (PDT) / リタイアメント 3:00pm ~ 4:00pm (PDT)

お申込み・お問い合わせフォーム <https://hoken411.com/contact/>

連絡先： 桐原正喜 [INFO@HOKEN411.COM](mailto:INFO@HOKEN411.COM) (310) 381-9505 Website: [hoken411.com](http://hoken411.com)

個別相談  
にも応じ  
ています。



Lic# 0F58799

**VIDEO JAPAN**  
1915 Carson St,  
Torrance, CA, 90501

**Japanese Movies  
Japanese Dramas  
Japanese TV**

**TV  
DVDs  
Rental  
and Sale**

★★★最新ドラマのご紹介です★★★

休日は日本のドラマを観てお家でゆっくりしませんか？

Hyper Games & Video Japan  
1915 Carson St., Torrance, CA, 90501

＼韓国ドラマ：チョ・ジョンソク出演／

=====

『魅惑の人 全8巻』

=====

(内容)

清に侵略された頃の朝鮮王朝を舞台に、王権争いと宮中の権力争いに巻き込まれた王と、彼に復讐を誓うことになった男装ヒロインの運命を描くロマンス。

■DVDご購入価格...\$2.25

(特別編と最終話以外、1つのDVDに2話収録)

**Video Japan Select DVDs**

**Select 1: 雲之羽**

中国ドラマ！

＼商品番号:[05881]／

雲之羽～揺らめく愛、刹那の二人 全12巻

=====

(内容)

花嫁候補を装う刺客たちの命懸けの潜入と恋、思惑が錯綜する兄弟同士の継承者争い。予測不可能なラブサスペンス。

＼キャスト:ジャン・リンホー ユー・シューシン／

■DVDご購入価格...\$29.88 (DVDにつき2話収録)



★★★最新韓国ドラマのご紹介です★★★

＼商品番号:[05853]／

=====

秘密の家～愛と復讐の迷宮～全31巻

=====

(内容)

自身を取り巻く秘密の中に足を踏み入れた、行方不明の母の痕跡を追う心優しき男の壮絶な復讐劇！

＼キャスト:ソ・ハジュン イ・ヨンウン ジョンホン／

■DVDご購入価格...\$77.19 (全31巻)



**Select 2: 秘密の家～愛と復讐の迷宮～**

このDVDは、[japandvdstore.com](http://japandvdstore.com)からお求めになります。

**SALE  
DVD**

**Japandvdstore.com**

**support@japandvdstore.com Tel 310.325.2220**

**Start  
\$1.99**